

THE EISENHOWER LIBRARY



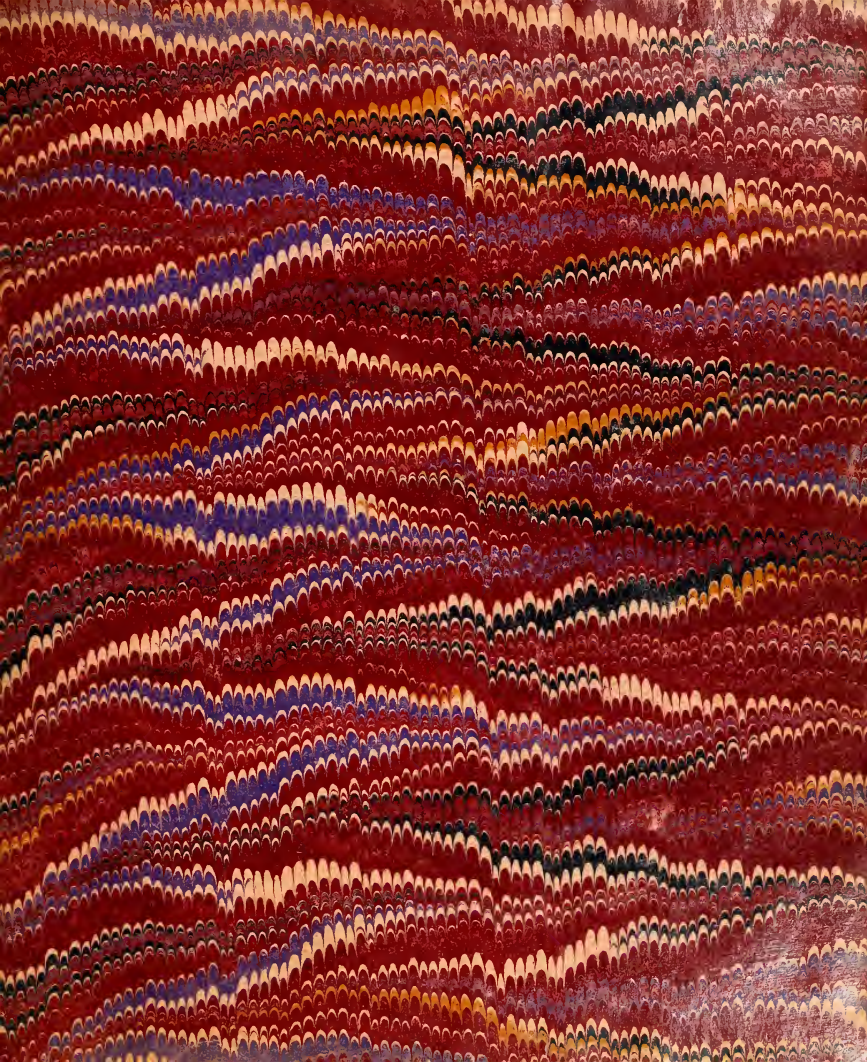
3 1151 02678 7584

106313

Library



Johns Hopkins
of the University



STUDIES IN THE HISTORY OF THE

The purpose of the series is to provide a critical and comprehensive survey of the history of the subject. The series is intended to be a valuable reference work for students and scholars alike. The series is published by the University of Chicago Press.

The series is published by the University of Chicago Press.

Published by the University of Chicago Press, 1963. The series is published by the University of Chicago Press. The series is published by the University of Chicago Press. The series is published by the University of Chicago Press.

The series is published by the University of Chicago Press. The series is published by the University of Chicago Press. The series is published by the University of Chicago Press.

1963

Literature of the Subject.

The literature of the subject of the case constructions of similis and its compounds is ^{not} very meager. Most of the grammars dismiss the ~~subject~~ matter in a few words. Kühner 2-328 and Bennett App. 223 (Cf. remarks in Teaching of Latin and Greek in the Secondary Schools by same author) have notes of some length. Haase Note 550 to Reisig deals with the subject with considerable fulness and in his Vorlesungen über Lateinische Sprachwissenschaft 2, 134 - 142 a still more extended discussion is found. Madvig Cic. De Fin. 5 - 12 treats the subject for Cicero mainly, and Ritschl Op. 2 - 570 (Rh.M. 7-585) and 579 (Rh. M. 8-159) discusses it for Plautus. Also in Op. 3-261 (Suet.Reliq. Reiff 522) he treats it for the fragments of the early poets. References of ~~less importance~~ are given as occasion requires.

Literature of the Subject.

The literature of the subject of the case connections of
statistic and its connections is very meagre. Most of the literature
discusses the subject matter in a few words. Kuhnert 2-328 and
Barnett 417. 922 (17) remarks in teaching of Latin and Greek in
the secondary schools by same author have notes of some length.
Kraus Note 850 to 852 deals with the subject with considerable
thoroughness and in his Vorlesungen über Lateinische Sprachwissenschaft
S. 124 - 125 a still more extended discussion is found.
Madvig Cic. De Fin. 2 - 12 treats the subject for Cicero mainly.
and Putschl Op. 2 - 270 (M.M. 7-222) and 272 (M.M. 8-122) dis-
cusses it for Plautus. Also in Op. 2-221 (Stat. Reliq. Reliq. 222)
he treats it for the fragments of the early poets. References
of less importance are given as occasion requires.

Texts Used.

In this investigation, while for some authors several editions were consulted, the texts mainly or exclusively used are the following. For the fragments of the early poets, Ribbick's *Scaenicae Romanorum Poesis Fragmenta* with Müller's *Q. Enni Carminum Reliquiae* and Bähren's *Fragmenta Poetarum Romanorum*. For Plautus, the Ritschl edition of Löwe, Götz, and Schöll with constant reference to other recent texts, and for Terence, Umpfenbach and Dziatzko. For Cornificius, Marx; for Varro's *Lingua Latina*, Müller, and for his *De Re Rustica*, Keil. For Cicero, Klotz-Müller; for Lucretius, Brieger with Lachman and Munro. For Vergil, Ribbick; for Livy, Weissenborn; for Lucan, Hosius; for Silius Italicus, Bauer; for Martial, Schneidewin; for Quintilian, Bonnell; for Juvenal, Hermann; for Tacitus, Halm; for Suetonius, Roth; for Lactantius, Brandt; for Firmicus, Sittl; and for the Vulgate, the editions of Paris, 1862.

Texts Used.

In this investigation, while for some authors several editions were consulted, the texts mainly or exclusively used are the following. For the fragments of the early poets, Ribbeck's *Scenicae Romanorum Poetae Fragmenta* with Miller's *Scenicae Romanorum Poetae Fragmenta* and Bahren's *Fragmenta Poetarum Romanorum*. For Plautus, the Ritsehl edition of Jowet, Gata, and Scholl with constant reference to other recent texts, and for Terence, Wepfendach and Dziatko. For Cornificius, Marx; for Varro's *linguae Latinae*, Müller, and for his *De Re Rustica*, Kell. For Cicero, Klotz-Müller; for Livy, Prieger with Lachmann and Müller. For Vergil, Ribbeck; for Livy, Weissenborn; for Lucan, Blass; for Julius Caesar, Haver; for Martial, Schneidewin; for Quintilian, Bonnell; for Juvenal, Haver; for Tacitus, Haver; for Suetonius, Haver; for Suetonius, Haver; for Plinius, Haver; and for the Vulgate, the editions of Haver.

1880.

Table of Contents.

Method pursued	1
Rule of old Latin grammarians - Discussion	3
Rule of Madvig - Discussion	5
Rule of Haase - Discussion	7
View that similis with genitive is a substantive -- Discussion	24
Table of statistics	32
Remarks on usage of individual authors	37
Results yielded by statistics	51
Construction not influenced by position	58
Construction of compounds of similis	58
Rare use of other constructions than genitive and dative.	58

Table of Contents.

1	Method pursued
3	Rate of and Latin pronunciation - Discussion
6	Rate of Latin - Discussion
7	Rate of Latin - Discussion
	View that similar with gentile in a substantive --
24	Discussion
25	Table of statistics
27	Results on usage of individual authors
31	Results yielded by statistics
33	Conclusion not influenced by position
35	Conclusion of comparison of results
36	Here use of other connections than gentile and derivative.

CASE CONSTRUCTIONS OF SIMILIS AND ITS COMPOUNDS.

The familiar construction of similis and its compounds with both the genitive and the dative case is the subject with which this paper is concerned. One way of approaching this subject is through the fundamental meaning of the cases. Thus Weissenborn, in accordance with the original signification of the cases, as accepted by him, conceived of the genitive as giving rise to the similarity, and of the dative as receiving the similarity from without. This method of approach is avoided as both difficult and uncertain. Unsatisfactory likewise is the treatment which, as for instance that of Haase¹, merges the double case construction of similis with the same double case construction of such a group of adjectives as vicinus, socius, amicus, and others, so as to make the same reasoning apply to all of them. For, however much these adjectives may have in common, it seems clear that the same explanation does not apply to the genitive with amicus and the genitive with similis, since the former genitive is objective while the latter is not.

A better method of treatment, it would seem, is to observe carefully the case constructions of similis in a large range of

(1) See Haase, note to Reisig 550. Cf. Haase page 9 of this paper. Cf. also Gossrau, Lat. Sprachlehre, p. 310 and Kühnast, Liv. Syn., p. 129

(2) Vorlesungen über lateinische Sprachwissenschaft, 2 - 135.

The familiar construction of similarity and its compounds with
 before the genitive and the dative case is the subject with which this
 paper is concerned. One way of approaching this subject is through
 the fundamental meaning of the cases. Thus Weissbach, in accord-
 dance with the original signification of the cases, as accepted by
 him, conceived of the genitive as giving rise to the similarity,
 of the dative as receiving the similarity from without. This method
 of approach is avoided as both difficult and uncertain. Unstated-
 tory likewise is the treatment which, as for instance that of Harn-
 merges the double case construction of similarity with the same double
 case construction of such a group of adjectives as victims, soldiers,
 emulous, and others, so as to make the same reasoning apply to all of
 them. For, however much these adjectives may have in common, it
 seems clear that the same explanation does not apply to the genitive
 with emulous and the genitive with victims, since the former genitive
 is objective while the latter is not.

A better method of treatment, it would seem, is to observe cor-
 rectly the case constructions of similarity in a large range of

(1) See Weissbach, note to Harnack 250. Cf. Harnack page 9 of this paper.
 Cf. also Gossart, loc. cit. Sprüche, p. 210 and Kühnast, loc. cit.
 p. 120.
 (2) Vorlesungen über lateinische Sprachwissenschaft, 2 - 180.

Latin authors of various periods and departments, and, by the usage of these authors, not only to test the various distinctions which have been set up between the genitive and dative, but, likewise, if possible, to arrive at the real difference between the two constructions, a result which, if attained, may in turn throw light upon the double construction of kindred adjectives. This, therefore, is the method pursued in the present investigation, a study which, it is believed, finds ample ground in the following brief outline of views on the question in hand.

The authorities on the subject of the double case construction of similis fall into these classes:

1. Those who note the double construction without remark.
2. Those who note the double construction denying difference in meaning but explaining variation
 - (a) as a matter of period
 - (b) as a matter of objects involved in the comparison
 - (c) as a matter of euphony.
3. Those who note the double construction and affirm a difference in meaning to the effect
 - (a) that the genitive denotes inner likeness, the dative outer likeness.
 - (b) that similis with the genitive denotes Ebenbild, Abbild, or image, with the dative simple comparison.
 - (c) that similis with the genitive is a substantive, with the dative an adjective.
 - (d) that the explanation is found in the theory of the cases, the genitive withal being
 - (1) objective, or
 - (2) partitive, or
 - (3) genitive of origin.

(1) Wölfflin, quoted by Kühnast, Liv. Syn., note p. 125. (2) See note 1 on preceding page. (3) Haase Vorl. 2 - 135 and Rime, Intr. to Lat. Lang. p. 234. (4) Reisig, Syntaxis 566. (5) Weissenborn, quoted by Haase, note to Reisig 550.

Latin authors of various periods and departments, and, by the way, of these authors, not only to test the various distinctions which have been set up between the genitive and dative, but, likewise, it is possible, to arrive at the real difference between the two constructions, a result which, if attained, may in turn throw light upon the double construction of English adjectives. This, therefore, is the method pursued in the present investigation, a study which, it is believed, finds ample ground in the following brief outline of view on the question in hand.

The analysis on the subject of the double case construction of adjectives falls into three classes:

1. Those who note the double construction without remark.
2. Those who note the double construction denying difference

- in meaning but explaining variation
- (a) as a matter of period
 - (b) as a matter of objects involved in the comparison
 - (c) as a matter of idiom.
3. Those who note the double construction and affirm a difference in meaning to the effect
 - (a) that the genitive denotes inner likeness, the dative outer likeness.
 - (b) that adjectives with the genitive denotes Rembrandt, Aphidid, or image, with the dative simile comparison.
 - (c) that adjectives with the genitive is a substantive, with the dative an adjective.
 - (d) that the explanation is found in the theory of the cases, the genitive without being
 - (1) objective, or
 - (2) perceptive, or
 - (3) genitive of origin.

(1) Wollin, quoted by Kuhnast, *ibid.*, note p. 100. (2) See no. 1 on preceding page. (3) *Idem* Vol. 2 - 135 and *Idem*, *Int.* to *Lang.* p. 284. (4) *Idem*, *Synopsis* 300. (5) *Idem*, *Int.* to *Lang.* p. 284. (6) *Idem*, note to *Idem* 300.

The records of the discussion go back to Flavius Caper¹, a grammarian of the second century, who states his rule thus: "Illius similis ad mores refertur, illi similis ad vultum."

Diomedes, under uses of the genitive, writes, "Similis sum tui moribus"², and under uses of the dative, "Similis sum tibi figura."³ Charisius⁴ notes the double construction without explanation. Beda⁵ in one place repeats the rule of Caper and elsewhere states the matter thus: Similis: sum tui moribus, similis tibi facie⁶." Other references to the construction in the early grammarians add nothing to the statement already given, which has found metrical expression in this form:

"Ille tui similis mores qui servat eosdem

"Ille tibi similis, faciem qui servat eandem."⁷

This old view is not without adherents in later and even in recent years. Weissenborn⁸, Reisig⁹, Schmitz, Middendorf - Grüter, and Feldman repeat it in their grammars, Ruddiman, Gruber, Heraeus give it qualified approval, and there is a distinct trace of it in no less an authority than Kühnast, who says, "Of sensible, visible likeness Livy seems to use the dative without exception", though he holds elsewhere that between the genitive and the dative with similis no sharp lines can be drawn. Antoine, too, may be cited here, who says

(1) Gram. Lat., Keil, 7-97. Cf. Dräger 1-445 and Drakenborch 6-13-3.
(2) id. 1-311. (3) id. 1-313. (4) id. 1-108. (5) id. 7-276. (6) id. 7-288. (7) Haase Vorl. 2-134. (8) Cited by Haase, note to Reisig 3-617.
(9) The exact references to the following grammars need hardly be given. They have all been examined at first hand. (10) Liv. Syn. p. 125. Livy uses the genitive very little, but the genitive of outer likeness is found. See table p. 34.

The records of the discussion go back to Wilsch's paper, a German
 scholar of the second century, who states his rule thus: "Illius
 similis ad vocem reflexam, illi similis ad vocem."
 Mithras, under name of the genitive, writes, "Illius est
 vocem", and under name of the dative, "Illius est illi vocem".
 Christian notes the double construction without explanation. He
 in one place repeats the rule of Wilsch and elsewhere states the
 matter thus: "Illius: est illi vocem, similis illi facit". Other
 references to the construction in the early Germanic and Gothic
 to the statement already given, which has found practical expression
 in this form:

"Illi tui similis vocem est vocem vocem"
 "Illi illi similis facit est vocem vocem".
 This old view is not without adherents in later and even in
 recent years. Weismannhorn, Böckig, Schmidt, Mithrasdorf - writer,
 and Feldman repeat it in their grammar, Rudmann, Gruber, Harms
 give it qualified approval, and there is a distinct trace of it
 in no less an authority than Kühner, who says, "Of sensible, viz.
 the likeness illi seems to use the dative without exception", though
 he holds elsewhere that between the genitive and the dative with
 similis no sharp lines can be drawn. Aschmann, too, may be cited
 here, who says

(1) Grammatik, Teil 7-97. Cf. Prager 1-445 and Trakendorn 3-15-3.
 (2) id. 1-311. (3) id. 1-31. (4) id. 1-108. (5) id. 7-276. (6) id. 7-
 280. (7) id. 2-144. (8) Cited by Harms, note to Relativ 3-6.
 (9) The exact references to the following grammar need hardly be
 given. They have all been examined at first hand. (10) id. 7-128.
 illi uses the genitive very little, but a genitive of outer like-
 ness is found. See table.

that whenever similis in Vergil is construed with the dative, "de externa tantum similitudine agitur."

This traditional distinction was first denied by Vossius^v about 1600 and he is cited with approval by Drakenborch³. Others who deny it in their grammars are Otto Schulz, Zumpt⁴, Meiring, Gossrau, Ferdinand Schulz, Dräger, and of course the advocates of other views to be mentioned hereafter.

How groundless this distinction of genitive of inner, dative of outer likeness is, a short exhibit will conclusively show. In making it only instances that seemed certain were included, for sometimes it is not entirely clear whether internal or external likeness is under consideration and sometimes both are involved. The estimates are for similis and its compounds in all degrees of comparison. Cases of the personal pronoun and verum are excluded.

		Genitive	Dative
Cornificius, Lucretius, and Varro.	Inner likeness	3	8
	Outer likeness	11	28
	Ratio of inner to outer	3 ¹ / ₃	3 ¹ / ₂
Cicero.	Outer likeness	24	12
	Inner likeness	108	54
	Ratio of outer to inner	4 ¹ / ₂	4 ¹ / _~

As the ratios show, in the first group the dative as compared with the genitive shows a slight preference for inner likeness, while in Cicero dative and genitive, as to inner likeness, stand on exactly the same footing.

(1) De Casuum Syntaxi Vergiliana p. 138. This remark, however, is just as true of Vergil's use of the genitive. He uses it only once (Aen. 5-594), but this time it is used of outer likeness. For other references see Haase, Note to Reisig 3 - 616. (2) Dräger 1 - 445.
 (3) Livy 6 - 13 - 3. (4) Lat. Gram. p. 273 (1865), but on Cic. Verr. 3 - 160 (1830) he appears on the other side. Cf. Antoine as cited p. 138.

Madvig's treatment of the construction may now be taken up. Following Wesenberg, whom he credits with first having given the correct rule, he not only rejects what he calls the worthless rule of the old grammarians about likeness in character and figure, but sets up a new distinction. Noting the varying usage at different periods, he observes that the older writers and Cicero in comparing living beings, especially men and gods, used the genitive with *similis*, the dative in such cases being so rare in Cicero as hardly to escape suspicion; that in comparing things, however, genitive and dative were indiscriminately used, with the exception that *hoc simile illi, ei, superiori* (neutro genere) seemed always to be used by Cicero; that after the time of Livy, the dative, almost exclusively used by the Augustan poets, became more and more prevalent in comparing persons. Roby³ may be compared for a statement very similar to that of Madvig. Munro⁴ and Mayor⁵ seem to be in accord with him, and Dräger quotes him with approval. As apparently following Madvig more or less closely in their grammars, some of them even making the genitive exclusive with persons, are Gilhausen, Koziol, Meissner, Menge, Putsche-Schottmüller, Goldbacher, and Deecke.

(1) Cic. De. Fin. 5-12. (2) Cf. Kühner Cic. Tusc. 1-15-34.
 (3) Gram. 1317. (4) Lucr. 4-1211. (5) Cic. Nat. Deo. 2-149
 (6) 1-445.

Madvig's treatment of the construction may now be taken up.
 Following Wessner, whom he credits with first having given the
 correct rule, he not only rejects what he calls the worthless
 of the old grammarians about likeness in character and figure, but
 sets up a new distinction. Noting the varying usage at different
 periods, he observes that the older writers and Cicero in compar-
 ing living beings, especially men and gods, used the genitive with
 similitudo, the dative in such cases being so rare in Cicero as hardly
 to escape suspicion; that in comparing things, however, genitive
 and dative were indiscriminately used, with the exception that
 the simile illi, ei, superiori (neutro genere) seemed always to
 be used by Cicero; that after the time of Livy, the dative, almost
 exclusively used by the Augustan poets, became more and more pre-
 valent in comparing persons. Nobody may be compared for a statement
 very similar to that of Madvig. Munro and Mayr seem to be in ac-
 cord with him, and Prager quotes him with approval. As apparently
 following Madvig more or less closely in their grammar, some of
 them even making the genitive exclusive with persons, are Gillingham,
 Koziof, Meissner, Menge, Putzsch-Schottmilch, Goldbacher, and
 Deicke.

(1) Cic. De Fin. 2-12. (2) Cf. Munro Cic. Trac. 1-12-34.
 (3) Gram. 1217. (4) Idem. 4-1211. (5) Cic. Nat. Deo. 2-149
 (6) 1-445.

Madvig's remark that the periods of the language are important in studying the construction of similis is well worth attention. However, his observation on the prevalence of the genitive in the older writers in comparing living beings disregards the usage of Varro, not to mention constructions in Plautus and ~~Ter~~ Terence to be noted hereafter. And his statement concerning the prevalence of the dative in later Latin, while in general accord with the facts, is scarcely strong enough. For Cicero he makes the substantially correct statement: "The genitive and dative are interchangeable except where living beings are compared, and even in comparisons of persons, which is the special sphere of the genitive, examples of the dative are found."

Madvig, then, apart from rendering the important service of indicating the general range of the constructions with similis hardly does more than to give the ordinary usage of Cicero, and that from an apparently arbitrary point of view. Indeed Haase³ rejects Madvig's conclusions as superficial and unsatisfactory and Seyffert⁴ may be compared for a similar opinion.

(1) See table p. 34. Varro uses the genitive only once in comparing persons, the dative seven times. Madvig observes, however, (De. Fin. ed. of 1876) that he had not carefully noticed the usage of Varro.

(2) Dräger (1-445) says there are seven such cases in Cic. The table p. 34 shows nine.

(3) Vol. 2-134-142

(4) Cic. Lat. p. 488.

Madvig's remark that the periods of the language are important in studying the construction of similis is well worth attention. However, his observation on the prevalence of the genitive in the older writers in comparing living beings disregards the usage of Varro, not to mention constructions in Plautus and Terence to be noted hereafter. And his statement concerning the prevalence of the dative in later Latin, while in general accord with the facts, is scarcely strong enough. For Cicero he makes the usually correct statement: "the genitive and dative are interchangeable except where living beings are compared, and even in comparisons of persons, which is the special sphere of the genitive, examples of the dative are found. Madvig, then, apart from rendering the important service of indicating the general range of the constructions with similis hardly does more than to give the ordinary usage of Cicero, and to throw an apparently arbitrary point of view. Indeed Hassé rejects Madvig's conclusions as superficial and unsatisfactory and says: "It may be compared to a similar opinion."

(1) See table p. 84. Varro uses the genitive only once in comparing persons, the dative seven times. Madvig observes, however (De Fin. ed. of 1876) that he had not carefully noticed the usage of Varro. (2) Brugger (1-448) says there are seven such cases in Cic. The table p. 84 shows nine.

We reach now a view apparently foreshadowed by Ramshorn,¹ but first clearly announced by Haase², who, rejecting, as has just been said, the conclusions of Madvig, sets up a new distinction. His main results, reached about the same time and independently by Seyffert³, were followed by Kühner⁴, and accepted by Schmalz and Landgraf. Likewise the grammars of Meiring, Menge, Berger, Harre, Deecke, Holzweissig, and Lane are in greater or less accord with the statements of Haase. Since his distinctions are so minute, they must be given with considerable fullness, especially as they are so recent and are sustained by so much authority.

Speaking of such adjectives as vicinus, propinquus, socius, familiaris, amicus, aequalis, par, and similis, Haase says,⁶ " If these words are construed with the genitive, it is evident that two persons (or things) are considered as belonging together in a pair, and the adjective merely supplies the ground upon which the relation as a pair rests, or the way in which it arises; consequently, with the genitive it is not the intention to express ^{the} quality that one object has with reference to another, but the connection of the two which arises from this quality, i.e. their relation as a pair, of which the quality is the condition..... On the contrary, with the dative the existence of the quality is really asserted for the first time as a fact not previously present to the mind,

(1) Lat.Gram. 2-320 (1830). (2) Note to Reisig 550 and Vorl.2,134-142.
 (3) Cic.Lael. p.488 (2nd.Ed. 1876). (4) Gram.2-328. (5) Note to Reisig 3-621. (6) *ibid.* 2-135ff

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
 LIBRARY
 540 EAST 57TH STREET
 CHICAGO, ILL. 60637

[illegible]

and it is affirmed that one subject has it with reference to another without drawing the conclusion that by this means both are joined in a pair for which the presupposed quality constitutes the ground. If, for example, one lives in my neighborhood, and I have reason to assert this as something hitherto unknown, the statement is , *vicinus mihi est*; the conclusion follows that the distance between us is not great, etc. On the contrary, if I wish to say that, on the ground of our living near each other, we are in the relationship of neighbors, acquaintances, and friends, the statement is, *vicinus meus est*....
..... Consequently the dative expresses the perception, the discernment of a quality, the genitive expresses the mutual relation arising from the quality.....

"The same is true for *similis* and *par*. If I wish merely to designate relativity and to say that on account of similarity two objects belong together, form a pair, the one being a copy of ~~the~~^{the} other, the genitive is used; on the contrary, if I just at this moment perceive the similarity, and that, too, not in such a way that the two things appear united in a pair, but for the present only in such a way that I can assert the actual similarity, the approximate likeness, the dative is used."

The pair conception expressed by the genitive was the original one, Haase thinks; afterward, with a different meaning, appeared the dative, which later extended its sphere. But if the question is under what circumstances, after the difference between the genitive and dative developed, each case may stand, "it is clear", says Haase, "that with the genitive the similarity must be an evident, actual one, which binds the two subjects together in the relation of original and copy (Urbild und Abbild); with the dative this is not necessary; here the similarity may be partial, limited to a single point, conditional, problematic, approximate. At any rate it is a similarity which just at the moment is asserted or perceived as a fact, and from which the conclusion is not drawn that the ^{two} similar objects are related as a pair; consequently, it is a more general and comprehensive method of expression."

The fundamental ground of Haase's rule with some examples of its application are given in another passage, which it may be well to quote. "The explanation founded on the nature of the cases and the only correct one seems to me to be that one which I have already applied to proprius. To begin with, if the genitive is thought of alone, for example, homo est dei, to a correct feeling for language

(1) Note to Reisig 3-617.

(2) The remarks on proprius are found in note to Reisig 529.

- (1) Note to Reins 5-617.
(2) The terms on program are found in note to Reins 529.

it is undeniable that an inner connection, an actual dependence, of one object upon the other is expressed, which, if not more definitely determined, can, most naturally, at least in this case, convey the idea of possession, while, in other relations of the objects, other ideas can be conveyed. If now that connection and dependence is more definitely determined by the idea of similarity, from the two connected ideas no other relation can arise than that of copy to original, or vice versa; one object, as it were, is repeated in another, and the comparison of the two rests upon inner necessity. *Homo est dei similis* consequently means: "man is the image of God."

The kind of objects compared when the relation of model and copy may be affirmed Haase defines as follows: "If it is a question as regards the kind of similarity, it is understood, as a matter of course, that the copy must really be of the same kind as the original. This similarity is much more likely to be that of character, for, in the nature of the case, it rarely happens that one object of sense is the image of another. Objects of different kinds cannot be compared in this way, for in this case one is not repeated in ~~another~~ the other, but only in this or that respect may similarity be affirmed." Still when the language is figurative the model and copy relation may, he says, be affirmed of objects that are unlike, as in Cicero dialectics is called the image of the fist.

-
- (1) "The adjective merely supplies the ground", etc. See first quotation from Haase p. 7. (2) Note to Reisig 3-618.
(3) The passage will be cited in the discussion of Haase's theory.

it is understood that an inner connection, an actual dependence, of one object upon the other is expressed, which, if not more definitely determined, can, most naturally, at least in this case, convey the idea of possession, while, in other relations of the objects, other ideas can be conveyed. If now that connection and dependence is definitely determined by the idea of similarity, from the two connected ideas no other relation can arise than that of copy to original, or vice versa; one object, as it were, is repeated in another, and the comparison of the two rests upon inner necessity. None but that similar consequently means: "man is the image of God."

The kind of objects compared when the relation of model and copy may be affirmed Haeuss defines as follows: "It is a question as regards the kind of similarity, if it is understood, as a matter of course, that the copy must really be of the same kind as the original. This similarity is much more likely to be that of character, for, in the nature of the case, it rarely happens that one object of nature is the image of another. Objects of different kinds cannot be compared in this way, for in this case one is not repeated in another, but only in this or that respect may similarly be retained." Still when the language is figurative the model and copy relations may, he says, be affirmed of objects that are unlike, as in the two dialectics is called the image of the first.

(1) "The adjective merely supplies the ground," etc. See first quotation from Haeuss p. V. (2) Note to Reich 3-618. (3) The passage will be cited in the discussion of Haeuss's theory.

As regards the extent of the likeness, Haase remarks that it should exist not only in certain specified respects, but should characterize throughout the objects compared. Still in comparison of character the model and copy relation may be affirmed of partial likeness. For example, "lascivia socordiaque gladiatorum magis quam ducum similis²".

To summarize: According to this theory the genitive is used mostly of objects of the same kind, but may be used of objects of different kinds; it is used mostly of inner likeness, but may be used of outer likeness; it is used mostly of complete likeness, but may be used of partial likeness. Moreover, the dative is arbitrary and at the will of the author invades the sphere of the genitive except in a single very limited range³. Still further the distinction thus limited really holds for Cicero only, for in earlier Latin the genitive prevails and in later Latin the dative is dominant. With all these limitations is the distinction worth making?

As if in anticipation of such a question Haase concedes that the distinction he draws is not so readily understood as that of the old grammarians or of Madvig. But in its favor he mentions the fact that for certain phenomena it offers a ready explanation. For instance,

- (1) It explains the infrequency of the genitive of outer

(1) Note to Reisig 3-619. (2) Tac. Hist. 3-76.

(3) Vorl. 2-137. The limitation is that the genitive of the personal pronoun is said always to be used (Note to Reisig 3-619, 620). But even here the dative is found. *Cic. de or.* 3-47

(1) Note to Reising 2-619. (2) Tac. Hist. 3-76.
(3) Vesp. 2-17. The identification is that the person of the person
of the person is not the same as the person of the person (Note to Reising 2-619, 620).
The person of the person is not the same as the person of the person.

likeness, since here the similarity must rarely be of such a character as to justify the conception of a pair. On the contrary since inner likeness is not apparent to the eye, but depends upon the judgment, it is much easier to consider two persons as forming a pair, and this, in connection with the fact, that inner likenesses are much more frequently spoken of in literature, accounts for the more frequent use of the genitive in such comparisons.

The fact is that in Cicero in the expression of external likeness the ratio of genitives to datives is $\frac{1}{2}$, and that in the expression of internal likeness the ratio of genitives to datives is likewise $\frac{1}{2}$. The figures are,

	External	Internal
Genitive	24	108
Dative	12	54

Haase's theory, then, explains a fact that does not exist.

(2) It explains the combination *veri similis*, since the probable is the copy of the true. This hardly explains. For in saying that the probable is the copy of the true Haase compares the combination *verisimile*, probable, with *verum*, true, and leaves out of consideration *veri* in *verisimile*, which is the only thing he is seeking to explain. There is, moreover, a great difference between probability and truth, a difference which the Romans felt as their contrasts between *verum* and *veri simile* show. Besides considering the

(1) Haase Vorl. 2-138.

(2) Excluding the genitive of the personal pronoun.

(3) See note 1 next page

likewise, since here the similarity must surely be of such a character as to justify the conception of a pair. On the contrary since inner likeness is not apparent to the eye, but depends upon the judgment, it is much easier to consider two persons as forming a pair, and this in connection with the fact, that inner likenesses are much more frequently spoken of in literature, accounts for the more frequent use of the genitive in such comparisons.

The fact is that in Cicero in the expression of external likeness the ratio of genitives to datives is $\frac{1}{2}$, and that in the expression of internal likeness the ratio of genitives to datives is likewise $\frac{1}{2}$. The figures are,

Internal	External
Genitive 108	Genitive 44
Dative 54	Dative 12

Nassau's theory, then, explains a fact that does not exist.

(2) It explains the combination veri similis, since the probable is the copy of the true. This hardly explains. For in saying that the probable is the copy of the true Nassau compares the combination verisimile, probable, with verum, true, and leaves out of consideration veri in verisimile, which is the only thing he is seeking to explain. There is, moreover, a great difference between probability and truth, a difference which the Romans felt as their contrasts between verum and veri simile show. Besides considering the

-
- (1) Nassau Vorl. 2-118.
(2) Excluding the genitive of the personal pronoun.

very various subjects of which verisimile is affirmed as predicate, the model and copy idea does not seem at all natural. Might it not be asked, too, why, on this ground, the comparative and superlative do not show in Cicero more attachment for veri than the positive? Is not the explanation of verisimile rather this, that the familiar genitive with similis petrified into a formula in this combination?

(3) It explains the constant use of the genitive of the personal pronoun with similis, for each one is his own image³. Each one is his own image, to be sure, but the genitive of the personal pronoun occurs when other persons and even things⁴ are compared with one's self⁵. May not the construction with the personal pronoun be rather a crystallized expression such as was suggested above for verisimile?

This, then, is Haase's theory, with its grounds, range of application, and claims, as stated by himself. Before proceeding to compare his theory with the facts of the language, three general observations may be made with reference to it.

-
- (1) Haase's explanation is surely in ill accord with Cicero's views as given in Acad. 2-49. Si tale visum objectum est a deo dormienti, ut probabile sit, cur non etiam ut valde veri simile, cur deinde non ut difficiliter a vero internoscatur quidem? postremo ut nihil inter hoc et illud intersit.
 - (2) Not absolutely constant even for Cicero. Cf. Nat. Deo. 3-47, mihi... simillimum.
 - (3) Note to Reisig 3-620.
 - (4) Cic. Lael. 82.
 - (5) Cic. Tusc. 1-43, 44.

very various subjects of which verisimilitude is affirmed as predicate, the model and copy idea does not seem at all natural. Might it not be asked, too, why, on this ground, the comparative and superlative do not show in Cicero more attachment for very than the positive? Is not the explanation of verisimilitude rather this, that the familiar genitive with similis petrified into a formula in this combination?

(3) It explains the constant use of the genitive of the personal pronoun with similis, for each one in his own image. Each one is his own image, to be sure, but the genitive of the personal pronoun occurs when other persons and even things are compared with one's self. May not the construction with the personal pronoun be rather a copy-taken expression such as was suggested above for verisimilitude? This, then, is Haase's theory, with its grounds, range of application, and claims, as stated by himself. Before proceeding to compare his theory with the facts of the language, three general observations may be made with reference to it.

-
- (1) Haase's explanation is surely in ill accord with Cicero's views as given in Acad. 2-49. Si tale visum obiectum est a deo dominant, ut probabile sit, non est ut talis veritas similis, cum deinde non ut diffidit a vero interpositum quidem postremo ut nihil inter nos et illud interit.
 - (2) Not absolutely constant even for Cicero. Cf. Nat. Deo. 3-47, nihil similium.
 - (3) Note to Reisch 3-620.
 - (4) Cic. Acad. 82.
 - (5) Cic. Thuc. 1-43, 44.

It would seem strange that the early Latins in using *similis* should have had only the conception of two objects as a pair, that only in a later period they should have developed the idea of general similarity and found an expression for it in *similis* and the dative, and that in still later times they should have allowed the construction with the dative to obliterate the very distinction it was intended to preserve. However that may be, it is certain, that without the device of the double case construction, they had the means at hand, in the degrees of comparison, for the adequate expression of both these ideas and it is worthy of remark that Varro^v testifies that the exact conception which Haase contends is expressed by *similis* and the genitive is given by *similis* in the superlative. Itaque qui plura habent eadem, dicuntur similiores: qui proxim^e accedunt ad id, ut omnia habeant eadem, vocantur gemini, simillimi.

Varro may be supposed to be a competent witness as to the force and meaning of the word *similis* and in L. L. 10 - 3, 4, a passage in which genitive and dative alternate in a significant way, in striking contrast with Haase's fine distinction, he gives just such force and meaning to *similis* as one would naturally ascribe to it. "Simile est, quod res plurasque habere videtur eadem, quas illud

-
- (1) Haase Vorl. 2-136
 (2) L. L. 10-4.

01-2 .ITOV 00001 (1)
 .A-01 .1 .1 (2)

(I)
(C)

quodius quid simile. Dissimile est, quod videtur esse contrarium huius Sic dicitur similis homo homini, equos equo, et dissimilis homo equo Eo porro similiores sunt, qui facie quoque paene eadem, habitu corporis et filo. Itaque qui plura habent eadem, dicuntur similiores: qui proxime accedunt ad id ut omnia habeant eadem, vocantur gemini, simillimi." In this quotation from Varro attention is specially called to three things.

(a) He uses the genitive with similis where the likeness is slight.

(b) He changes from genitive to dative, and (c), "As is most worthy of note, he uses the genitive in a general comparison (ein Satz allgemeiner Gültigkeit), which is just what Haase says must not be done.

(3) The distinction is highly subjective. All that it is possible to say in the great majority of cases is, that here the conception of model and copy might have been in the author's mind, not that it certainly was there. This subjective character of the distinction apparently finds illustration in the confusing use of terms by those who adhere to it. For instance, with the dative, according to Haase (2-137), the method of expression is more general and comprehensive (die Ausdrucksweise ist allgemeiner und umfassender), while, according to Seyffert (Cic. Lael. p. 488), with the genitive one object is similar to the other in a general and comprehensive sense (Was alicuius

(1) Note to Reisig 3-620.

(Was aliorum)

object is similar to the other in a general and comprehensive sense according to Seyffert (Cic. Inel. p. 488), with the genitive one

hensive (die Ausdrucksweise ist allgemeiner und umfassender), while Haase (2-137), the method of expression is more general and comprehensive who adhere to it. For instance, with the dative, according to

apparently finds illustration in the confusing use of terms by those certainly was there. This subjective character of the distinction

of model and copy might have been in the author's mind, not that it is due to say in the great majority of cases is, that here the concept

(3) The distinction is highly subjective. All that it is

Gemeiner Gutsigkeit), which is just what Haase says must not be done of note, he uses the genitive in a general comparison (ein Satz all-

(b) He changes from genitive to dative, and (c) As is most worthy (a) He uses the genitive with similis where the likeness is slight.

quotation from Varro attention is specially called to three things. In this

qui plura habent eadem, distinctio similium: qui proxime accedunt ad

sunt, qui facile quique parum eadem, habitus corporis et filio. Itaque

adum, et dissimilis homo adum No homo similior

minus Sic distinctio similis homo homini, equus

propterea qui simile. Dissimilis est, quoniam videtur esse contrarius

simile ist, ist dieses in allgemeiner und umfassender Bezeichnung), whereas, according to Krebs s. v., Seyffert means that with the genitive the similarity itself is general and comprehensive. (Similis mit Genitiv steht da, wo die Aehnlichkeit eine allgemeine und umfassende ist) . The outcome of this appears to be that, if you desire to express general and comprehensive likeness, you will use the genitive; if, however, you desire to express general and comprehensive likeness in a general and comprehensive manner, you will use the dative; but, on the other hand, if you wish to express general and comprehensive likeness in a general and comprehensive sense, you will return again to the genitive. This seems less clear than sun-light.

We come now to compare Haase's theory with the facts of the language.

(I) In doing so we first present instances of simple interchange between genitive and dative without apparent reason for the variation. A good example is found in Lucr. 4 -- 1208.

"Et corriscendo quom semine forte virili
femina vim vicit subita vi corripuitque
tum similis matrum materno semine fiunt
ut patribus patrio".

A similar shift is found in Cic. Nat. Deo. 2 -- 149. "Itaque plectri

similem linguam nostri solent dicere, chordarum dentes, nares cor-
 ribus iis, qui ad nervos resonant in cantibus ". In this case Küh-
 ner¹ and Haase² describe the change as arbitrary (willkürlich), but
 Haase³ regards the last comparison as being less simple and clear,
 as the relative clause shows, and accounts for the genitive in this
 way. This is hardly an adequate explanation, as Cic. De Or. 2 — 265
 shows. (dicebat) "nostros homines similes esse Syrorum venalium: ut
 quisque optime Graece sciret, ita esse nequissimum." For here the
 necessary explanatory clause is joined to the genitive. On the sup-
 position that there is a difference^{in emphasis} between the genitive and the
 dative the shift in case in these passages is hard to justify.

(II) While an arbitrary shift might have taken place in
 the preceding passages, some examples may now be cited in which the
 argument requires that the meaning should not shift and yet both
 genitive and dative are used. Cic. Nat. Deo. 1 — 90: "Nec vero in-
 telligo, cur maluerit Epicurus deos hominum similis dicere quam homi-
 nes deorum. Quaeres, quid intersit. Si enim hoc illi simile sit,
 esse illud huic." Here Haase justifies the dative in the last sen-
 tence on the ground that only by^{its} use does the statement secure uni-
 versal application, and Kühner finds that in this place the genitive
 is used of likeness in a more definite way, while the dative indi-
 cates likeness in quite a general manner. With this example and
 the explanations given of the variations by Haase and Kühner it is

(1) 2-328 (2) Note to Reisch 3-619. (3) Vorl. 2-139. (4) For a simi-
 lar example see Cic. De Off. 1-89. (5) Note to Reisch 3-620.
 (6) 2-328.

interesting to compare the following statement in Varro, L. L. 10-4: "Minimum ex duobus constat omne simile, item dissimile, quod nihil potest esse simile, quin alicuius sit simile, item nihil dicitur dissimile, quin addatur, quocius sit dissimile. Sic dicitur similis homo homini." For here the genitive is used in the more general statements and the dative in the particular one, which is exactly the reverse of the usage for which Haase found an easy explanation in the quotation from Cicero.

Another example is found in Cicero. Legg. 1-29: "Nihil est enim unum uni tam simile, tam par, quam omnes inter nosmet ipsos sumus. Quod si depravatio consuetudinum si opinionum vanitas non imbecillitatem animorum torqueret et flecteret, quocumque coepisset, sui nemo ipse tam similis esset quam omnes sunt omnium." It is to be noted, too, that what Cicero here speaks of as the highest likeness is expressed by the dative. Cic. Tusc. 3-23 may also be cited. Aegris enim corporibus simillima animi est aegritudo; at non similis aegrotationis est libido, non immoderata laetitia, quae est voluptas animi elata et gestiens. Ipse etiam metus non est morbi admodum similis.

In Cic. Tusc. 1-92 speaking of death it is said: "Quam qui leviores faciunt, somni simillimam volunt esse." but in id. 1-97 the language is: "Quam ob rem sive sensus extinguitur morsque ei somno similis est, qui non nunquam etiam sine visis somniorum placatissimam quietem affert, di boni, quid lucri est emori." The superlative, of course, does not account for the genitive in the first sentence, for cf. Cic. Verr. 2-2-99: "Itaque

(1) Kühner's translation (2-328) seems to disregard the requirements of the argument in making a difference between similis with the dative and simillis with the genitive.

interesting to compare the following statement in terms, p. 10-11:
 "Mittimus ex his constat omnia similia, item dissimilia, quod nihil
 potest esse simile, quia aliter sit simile, item nihil dissimile
 simile, quia aliter, quoniam sit dissimile, sic dissimile simile non
 homini." For here the genitive is used in the more general statement
 and the dative in the particular one, which is exactly the reverse of
 the usage for which I have found an easy explanation in the quotation
 from Cicero.

Another example is found in Cicero, *De Off.* 1-32: "Nihil est enim
 minus et tam simile, tam par, quam omnes inter nosmet ipsos sumus."
 Quod si deprecatur consuetudinem et opinionem variat non imbecillitas
 ten animus torquetur et fluctat, quoniam coepisset, et nemo in
 se tam simile esset quam omnes sunt omnium." It is to be noted, too,
 that what Cicero here speaks of as the highest likeness is expressed
 by the dative. *Cic. Tusc.* 3-22 may also be cited. *Aegria enim corpora*
non similia sunt et aegritudo; et non similia negotiorum est
libido, non inmoderate iactitia, quae est voluptas animi elata et gest
ans. Ipse etiam metus non est morbi admodum similis.

In *Cic. Tusc.* 1-32 speaking of death it is said: "Quam dulcissimum
 non facit, non simillimum volunt esse," but in *ib.* 1-37 the lan-
 guage is: "Quam ob rem vive sensus extinguuntur moribus et somno ali-
 quibus est, qui non nunquam etiam sine visis somnolentur placidissimi
 quietem effert, di bene, quid inest est mori." The superlative, of
 course, does not account for the genitive in the first sentence, for
 of *Cic. Verr.* 2-2-39: "Itaque

(1) Kühner's translation (2-328) seems to disregard the requirements
 of the argument in making a difference between similis with the
 dative and similis with the genitive.

fecit, ut exitus principio simillimus reperiretur."

Under this head of variation in case where the argument requires that there be no difference in meaning one other example may be given, Cic. Acad. 2 -- 50 : "Quo modo autem suris, ut, si quid cui simile esse possit, sequatur ut etiam difficiliter internosci possit ? deinde ut ne internosci quidem ? postremo ut eadem sint ?Et quidem honestis similia sunt quaedam non honesta et bonis non bona et artificiosis minime artificiosa." Here the dative is found throughout, but in Acad. 2 -- 54, where exactly the same subject is under discussion, the genitive occurs. "Sed si satis est ad tollendam cognitionem similia esse multa multorum, cur eo non estis contenti, praesertim concidentibus nobis."

(III) Passing now from the cases in which the genitive and dative interchange in an arbitrary way and from those that allow no shift in meaning but admit at the same time the shift in construction, we take up those examples of *similis* with the genitive in which the Eberbild idea of Haase is (1) denied and (2) those in which it is practically impossible.

(1) Few examples of the first kind could be expected, but Cic. Or. 220 seems to present one : "Multum interest utrum numerosa sit, id est, similis numerorum, an plane e numeris constet oratio;

(1) Cf. also Cic. De Or. 3-47, mihisimillimum.

(2) Cf. Cic. Nat. Deo. 2-41. The expression varies, the thought probably does not.

(1) Cf. also Gic. Ne Or. 8-47, *mini* *stultitiam*.
 (2) Cf. Gic. Nat. Neo. 2-41. The expression varies, the thought
 probably does not.

(III)

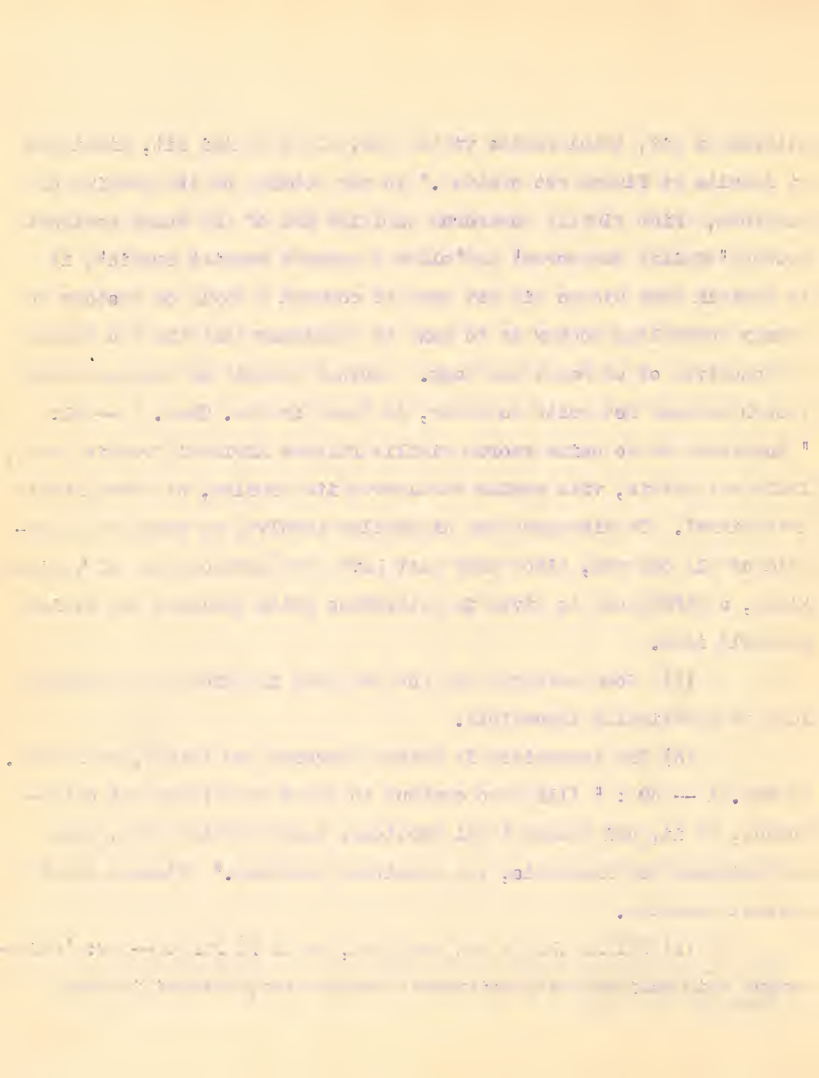
alterum si fit, intolerabile vitium est, alterum nisi fit, dissipata et inculta et fluens est oratio ." To say nothing of the meaning of numerosa, which similis numerorum explains and of the sharp contrast between "similis numerorum" and "plane e numeris constet oratio", it is certain that Cicero did not mean to commend a style of oratory so nearly resembling poetry as to make it necessary that the two should be conceived of as model and copy. Another example of the same kind, though perhaps not quite so clear, is found in Cic. Tusc. 1 -- 81:

" Quaeferem ex eo cuius suorum similis fuisset Africani fratris nepos, facie vel patris, vita omnium perditorum ita similis, ut esset facile deterrimus". To disregard the difficulty involved in being the Ebenbild of all bad men, since they must have been numerous and of various kinds, a difference is given in deterrimus which excludes the strict Ebenbild idea.

(2) Some passages may now be cited in which the Ebenbild idea is practically impossible.

(a) The comparison is between persons and things, as in Cic. De Off. 1 -- 89 : " Illa vero omnibus in rebus repudianda est optandumque, ut ii, qui praesunt rei publicae, legum similes sint, quae ad puniendum non iracundia, sed aequitate ducuntur." Plautus shows several examples.

(b) Unlike things are compared, as in De Fin 4 -- 28: "Cuiuscunque enim modi animal constitueris necesse est, utiamsi id sine



corpore sit, ut ⁱⁿfi^guratus tamen esse in animo quaedam similia eorum,
quae sunt in corpore. Nat. Deo. 2 -- 29: "omnem enim naturam neces-
se est habere aliquem in se principatum, ut in
homine mentem, ^{ut}si belua quiddam simile mentis." Cicero can hardly
intend to affirm that there is in the brute the Ebenbild of the hu-
man intellect. A similar example is found in De Fin 5 -- 38: "Sunt
autem bestiae quaedam, in quibus inest aliquid simile virtutis."

(c) Here too seem to belong such indefinite expressions
as portenti, monstri, ostenti, prodigii simile, never the dative in
early Latin or in Cicero. Considering the necessarily indefinite
nature of the monstrum, etc. and the range of subjects, trifling or
serious, of which monstri simile, etc. is said, it would seem that
the conditions are not met for the Ebenbild conception of Haase. cf.
pro monstroest, Pl. Asin. 289, and portento similis, Livy 10--
47 -- 6.

In comparisons of unlike persons and things Haase says he
finds the dative to be regularly used though the genitive is found
when the comparison is a figurative one. The explanation of the
genitive in the examples given above (a and b) in which unlike things
are compared is not found in the figurative language, since no fig-
ure is involved. Moreover, the passage in which he explains the

(1) Cf. Cic. Ad. Fam. 9--16-8.

genitive by the figure, when compared with a similar place may serve to show that Haase's figurative idea ^{of simile} is not necessary to the explanation. The genitive that Haase explains by the figure is found in De Fin 2-17: "Rhetoricam palmae dialecticam pugni similem esse dicebat." The passage to be compared with this occurs in Or. 113: "Cum compresserat digitos pugnumque fecerat, dialecticam aiebat eius modi esse; cum autem diduxerat et manum dilitaverat, palmae illius similem eloquentiam esse dicebat." "Dialecticam aiebat eiusmodi esse" means nothing more than "he used to say that dialectics was of that kind, like that", and since the parallelism shows that "dialecticam pugni similem esse dicebat" means the same thing, the explanation found in the figurative Ebenbild is not needed.

(d) One object is compared with more than one. Haase recognizes the difficulty involved in this kind of comparison from his own point of view, when he says that verisimile is natural, but verisimilia, as sometimes found, is readily explained because in cases of undetermined plurality the idea of a pair is not to be expected. De Fin. 4-32: "Nemo enim est, qui aliter dixerit, quin omnium naturarum simile esset id, ad quod omnia referrentur." Nat. Deo. 2-36: "Neque enim, si stirpium similis (natura) sit aut etiam bestiarum, optima putanda sit potius quam deterrima." Tusc. 2-36: "Illi autem voluerunt nihil horum simile esse apud Lacaenas virgines quibus magis palaestra, Eurotas, sol, pulvis, labor, militia studio est, quam fertilitas barbara."

(1) Authorities not agreed as to whether the genitive is in the quotation or in Cicero.

tion found in the figurative phrase is not needed.

(4) One object is compared with more than one. These passages

(1) Authorities not agreed as to whether the petition is in the protection of its life.

(1V) Having shown how the dative interchanges with the genitive not only where a slight change in meaning would be of no consequence, but also where the argument does not admit difference of meaning, and having noted that the genitive is found where the Ebenbild idea is either denied or practically impossible, attention is called to an example of the dative where, according to Haase, the genitive certainly ought to stand. The pair exists and the likeness is so striking that the plot of one of the plays of Plautus rests upon it. The sentence is taken from Varro L.L. 10-38: "Nam ut in geminis quom similem dicimus esse Menaechrum Menaechmo, de uno dicimus." Cic. Nat. Deo. 2-138 may also be brought forward, though the example is less striking indeed than the one just cited: "Pars (animae) concipitur cordis parte quadam, quem ventriculum cordis appellant cui similis alter adjunctus est in quem sanguis a jecore per venam illam cavam influit."

In concluding one can hardly forbear introducing a quotation from Quintilian, 5-11-30: "Scio quosdam inani diligentia per minutissimas ista partes secuisse, et esse aliquid minus simile ut simia homini, et marmora deformata prima manu, aliquid plus, ut illud, Non ovum tam simile ovo."

Quintilian could hardly have been thinking of Haase, but he evidently knew nothing of the distinction Haase makes. If he had, he

(1) Left ventricle. See Mayor's note.

(2) Right ventricle. See Mayor's note.

(IV) Having shown how the native interchanges with the Genitive not only where a slight change in meaning would be of no consequence, but also where the argument does not admit difference of meaning, and having noted that the Genitive is found where the Dative is either denied or practically impossible, attention is called to an example of the dative there, according to Haase, the Genitive certainly ought to stand. The pair exists and the likeness is so striking that the plot of one of the plays of Plautus rests upon it. The sentence is taken from *Terre* l. 1. 10-38: "Nec ut in Genitive quoniam si-tem dicitur esse *non-esse* *non-esse*, de uno dicitur." *dic. lat.* No. 2-158 may also be brought forward, though the example is less striking indeed than the one just cited: "Tunc (antique) conquisit cordis parte pariter, quoniam ventriculus cordis appetit et similis alter adjungitur est in quoniam sanguis a jecore per venam illam cavum infundit."

In concluding one can hardly forbear introducing a quotation from Quintilian, 8-11-30: "Certe quoniam inest diligenter per minutis simas late partes necesse, et esse aliquid minus simile ut simile homini, et maxime deinde prima manu, aliquid plus, ut illud. No-ovum tam simile ovo."

Quintilian doubtless hardly has been thinking of Haase, but he evidently knew nothing of the distinction Haase makes. If he had,

-
- (1) Left ventricle. See Mayor's note.
(2) Right ventricle. See Mayor's note.

would have used the dative in the first place and the genitive in the second, for in that the highest degree of likeness is expressed.

Haase's theory, practically annulled by the limits of its application and by its failure to explain the construction with the genitive in a satisfactory way, open to objection on the general grounds of its narrow sphere and subjective character, and being out of accord with the facts of the language, can not be said to have any considerable force. Dräger and Krebs discredit it.

In reading Haase's discussion of the subject it is readily noticed how carefully he refrains from calling similis with the genitive a substantive. Indeed, in one place, he apparently rejects this, as Madvig and Wilkins expressly do, and elsewhere he dismisses the suggestion as useless and calls similis so used an adjective, as do also Lexell and Harkness. It is equally easy, however, to notice that, while Haase and others who follow him avoid calling similis with the genitive a substantive, they translate it as such without reserve. Others still not only use the substantive translation, Bild, Abbild, Ebenbild, image, counterpart, like, likeness, but state with more or less caution that similis with the genitive is a substantive. For

-
- (1) 1-445. (2) Antibarbarus 2-525. (3) Note to Reisig 3-618.
(4) Cic. De Fin. 5-12. (5) Cic. De Or. 3-47. (6) Vorl. 2-134.
(7) Vorl. 2-135. Cf. Holzweissig, Menge, Berger, and Lane.

-
- (1) I-445. (2) Antikarpaten 2-285. (3) Note to Refs 5-618.
 (4) Cite. De Fin. 5-17. (5) Cite. De Gr. 8-47. (6) Vorl. 2-13.
 (7) Vorl. 2-135. Cf. Holzweissig, Menge, Lehrer, und Liane.

instance, Kühner, who evidently has Haase's distinction in mind, speaking with some reserve, says of adjectives of similarity and dissimilarity and their opposites: "The genitive is used especially when the adjective idea approaches the substantive idea." But later he remarks without qualification: "Similis with the genitive is used by Cicero and the older authors, when it assumes the substantive idea of copy, image."

This brings us to the view, which, without regard to Haase's fine distinction, accounts for the two constructions with similis, by assigning it to a group of words which are used both as substantives with the genitive and adjectives with the dative. Thus Dräger says that ~~an~~ many adjectives are substantivized and then are used with the genitive or with a personal pronoun. Such adjectives denote friendship, relationship, association, and their opposites. The words aequalis, affinis, amicus, cognatus, contrarius, and par are members of the group, and among them similis is thus placed by Gildersleeve: "similis, like (we ne'er shall look upon his like again)."¹ To the consideration of this disposition of the double construction we now come.

The well known substantivation of adjectives needs no discussion here, the double use and corresponding construction of the words of the group just referred to are not a matter of dispute, nor need it be denied that similis with the genitive is sometimes a substantive. The question at issue is, whether or not similis with the genitive is always a substantive. The consideration of this question

(1) 2-327. (2) 2-328. (3) 1-444. (4) 359, Rem. 1. Cf. also gleich followed by the dative with meinsgleichen, my like. Thomas's German Grammar, 306-2.

instance, Kuhnert, who evidently has a better distinction in his speaking with some reserve, says of adjectives of similarity and dissimilarity and their opposites: "The genitive is used especially when the adjective idea approaches the substantive idea." But later he remarks without qualification: "Similitudo with the genitive is used by Cicero and the older authors, when it answers the substantive in the copy, image."

This brings us to the view, which, without referring to Kuhnert's line distinction, accounts for the two constructions with similitudo by assigning it to a group of words which are used both as substantives with the genitive and adjectives with the dative. This group says that many adjectives are substantivized and then are used with the genitive or with a personal pronoun. Such adjectives denote friendship, relationship, association, and their opposites. The words adunatio, affinitas, amicitia, cognatus, contrarius, and particeps of the group, and among them similitudo is thus placed by Kuhnert. "Similitudo, like (we now shall look upon the like again) To the consideration of this disposition of the double construction we now come."

The well known substantivization of adjectives needs no discussion here, the double use and corresponding construction of the words of the group just referred to are not a matter of dispute. It need not be denied that similitudo with the genitive is sometimes a substantive. The question at issue is, whether or not similitudo with the genitive is always a substantive. The consideration of this question follows by the dative with personal pronouns like "Thomas's German treatise," 200-2.

may begin with the citation of some of the better examples of *similis* as a substantive without a case. The instances are far less common than might be supposed. A good example is found in Cic. Verr. 2-3-155: "Volo, mi frater, fraterculo tuo credas. Consorti quidem in lucris ~~et~~ atque (in) furtis, gemit^o et simillimo nequitia, improbitate, audacia." The same use is found in Cic. Verr. 2-3-162: "Quid isto fore festivius arbitramur, si est tuis natura filius, consuetudine discipulus, voluntate similis." A notable example occurs in Juv. 2-6: "Si quis Aristotelen similem vel Pittacon emit." For other examples of this rare use the editors may be consulted. (May this appositive construction represent a more or less current substitute for the earlier common but now dying or dead genitive with the substantive *similis*?) The neuter plural of *similis* without a case is not so common as might have been expected. For example, Cic. Nat. Deo. 1-105 may be cited: "Neque deficiat unquam ex infinitis corporibus similium accessio." There are, however, numerous examples in Quintilian. The neuter singular without a case has not been observed as a substantive except in the well known meaning, likeness, simile, comparison, parallel case. A good example is found in Plautus Amph. 446: "Nil hoc similit similius." Another of many similar examples occurs in Cicero De Fin. 3-46: "Utunturque simili." This neuter form petrified as a substantive with a distinct meaning would seem to indicate a strongly marked tendency to substantivation.

-
- (1) Cf. Cic. Nat. Deo. 1-105 and Verr. 2-2-68.
 - (2) Cf. De Fin. 3-54.

may begin with the citation of some of the better examples of similis as a substantive without a case. The instances are far less common than might be supposed. A good example is found in Cic. Ver. 2-3-123: "Volo, mi frater, fraterculo tuo credas. Conserui quidem in Iunia et tu (in) fratre, gentimo et simillimo nepotio improbatore, audacia." The same use is found in Cic. Ver. 2-3-123: "Quid facio fore festinus arpiturnum, et est tui natura filius, consuevitque discipulus, voluntas te similis." A notable example occurs in Liv. 2-6: "Si quis Aristotelem similes vel Pittagora erit." For other examples of this use the editors may be consulted. (May this appositive construction represent a more or less current substitute for the earlier common but now dying or dead genitive with the substantive similis?) The neuter plural of similis without a case is not so common as might have been expected. For example, Cic. Nat. Deo. 1-105 may be cited: "Nepue deficiat nupam ex infinitis corporibus similitum accessio." There are, however, numerous examples in Quintilian. The neuter singular without a case has not been observed as a substantive except in the well known meaning, likeness, simile, comparison, parallel case. A good example is found in Plinius Naph. 440: "Nil hoc similitis similitis." Another of many similar examples occurs in Cicero De Fin. 2-40: "Ut nupamque similis." This neuter form defined as a substantive with a distinct meaning would seem to indicate a strongly marked tendency to substantivization.

(1) Cf. Cic. Nat. Deo. 1-105 and Ver. 2-3-123.
(2) Cf. De Fin. 2-40.

in the adjective similis.

We pass now to some instances of similis with the genitive used as a substantive. Beginning with the substantive similis used with the genitive of the personal pronoun, Plautus Persa 698 is cited as the earliest example:

"Videor vidisse hic forma persimilem tui."

Other examples are, Cic. Ad. Att. 8 -- 9 -- 2: "Quanto autem Perocius ille causae suae confidet, cum vos, cum vestri similes gratulantes viderit?", Ad. ^{Fam.} ~~Att.~~ 14 -- 7 -- 2 shows this construction with a preposition: "Et tamen eiusmodi spero negotia esse, ut et vos istis commodissime sperem esse et me aliquando cum similibus nostri rem publicam defensuros." Cf. Ad. Att. 1 -- 16-3: "Pauci tamen boni inorant,, qui maesti inter sui dissimiles et maerentes sedebant." Also Cic. Phil. 10 -- 3: "Cur semper sui dissimiles defendis?"

Some examples of the substantive similis with the genitive of other pronouns referring to persons may also be given, and here again Plautus heads the list. Most. 128: "Nituntur, ut alii sibi esse illorum similis expetant." Other instances are Cic. Cluent. 158: "Sed

(1) Cf. Ad Fam. 7-1-4, ad Att. 9-11-⁴~~14~~, Verr. 2-3-148, Phil. 3-18.

hoc polliceor omnibus ... me ... vel his iudicibus vel horum simili-
bus facillime probaturum." De Fin. 4-49: "Quis igitur tibi istud da-
bit praeter Pyrrhonem, Aristonem eorumve similes?"

Of examples of the genitives of pronouns not referring to per-
sons with the substantive similis Cic. Ad Fam. 2-16-2 shows the rela-
tive: "Nosti enim non modo stomachi mei, cuius tu similem quondam
habeas, sed etiam oculorum fastidium." And Cic. De Or. 3-208
shows the substantive similis in the neuter plural with the genitive
of a pronoun: "Haec enim sunt fere atque horum similia, vel plura
etiam esse possunt, quae ... orationem inluminent."

The list of examples may close with one in which the substantive
similis is used with the genitive of a noun. Cic. Quint. Rosc. 55:
"Simillima enim et maxima gemina societas hereditatis est." Here
the sense as well as the similar example above (Cic. Verr. 2-3-162)
favor the view that similis is a substantive.

The foregoing, as already said, are some of the better examples
of the substantive use of similis both without a case and with the
genitive. The words "better examples" are used advisedly, for in
a matter so subjective what seems a very clear substantive use to
one may appear to another in a very different light. And as a matter
of fact the dative is found with similis in examples in which its
substantive use seems otherwise as distinct as in the cases just cited

(1) Cf. Cic. Tusc. 1-22, Lael. 50, Phil 3-22.

for its substantive use with the genitive . Compare e.g., Cic. Tusc. 5-97: "Atque his similia ad victum ~~statz~~ etiam transferuntur."

Most of the examples are naturally taken from Cicero for he used the substantive similis with the genitive much more than others. Even in Cicero, however, the examples are by no means so numerous as might be expected. Exclusive of verisimile, which is omitted because of its fixed character, similis with the genitive occurs about 240 times in Cicero. Of these 240 cases 29 have been observed in which the substantive use of similis seemed probable. In these 29 examples of the genitive the personal pronoun occurs 19 times, and of these 19 occurrences 9 are in the orations and 7 in the letters. In Plautus only two examples of the substantive similis with the genitive were found and in Terence none.

While this small number of cases of the substantive similis might be increased indefinitely by another investigator, there are cases in which it is practically impossible that similis with the genitive should be a substantive. Such are cases in which similis with the genitive is modified by an adverb:

Pl. Amph. 442: "Nimis similest mei."

Pl. Mil. 519: "Itast ista huius similis nostrai tua."

Ter. Heaut. 1020: "Tui similis est probe."

Ter. Phor. 501: "Quam uterque est similis sui."

(1) In Juv. 5-132 and elsewhere similis with the dative looks much like a substantive. (2) Lane (Lat. Gram. 1204), however, says: "In Plautus and Terence similis, the like, the counterpart, and its compounds regularly takes the genitive."

Cic. Quinct. 38: "Quis tam tui, Sexte, dissimilis."

Cic. Cat. 1-5: "Cum jam nemo tam tui similis inveniri poterit."

Cic. Tusc. 1-81: "Vita omnium perditorum ita similis."

Cic. Tusc. 3-23: "Metus non est morbi admodum similis."

Cic. Legg. 1-29: "sui nemo ipse tam similis esset", which may be compared with the dative in same construction in the same section: "Nihil est enim unum uni tam simile."

Cic. Off. 1-121: "Non tam potuit patris similis esse."

Other cases in which it is hardly possible that similis is anything but an adjective are certain combinations of a preposition and ~~and~~ substantive with similis and its case, such as the following: Cic. Tusc. 5-45: "Videamus ne, ut acervus ex sui generis granis, sic beata vita ex sui similibus partibus effici debeat." Also Cic. Phil.1-5: "Nam cum magis magisque perditii homines cum sui similibus servis tectis et templis nobis minarentur."

Scarcely less clear are cases like the following in which similis with the genitive is parallel with another adjective, the noun being present. ~~Cic. Div. 1-88: "Amphiaraus et Tiresias, non humiles et obscuri neque eorum similes sed clari et praestantes viri, qui futura dicebant. Cic. Brut. 51: "Rhodii saniores et Atticorum similiores." Cic. Phil. 2-66: "Incredibile ac simile portenti est." Cic. De Or. 1-184: "Haec igitur et horum similia~~

the. Genitive. And "Gentle and quiet, unassuming."

the. Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

"Gentle."

the. Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

the. Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

the. Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

connected with the Genitive in some construction

in the same section: "With out only names and

the. Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

the. Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

Other cases in which it is hardly possible that it is the
- You ought to make a copy for your library

thing but an adjective are certain constructions of a proposition
and substantive with the Genitive and the case, such as the following:

Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

"The Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

Gen. And "Gentle and quiet, unassuming."

iura suae civitatis ignorantem prope cunctis civibus lucem ingenii et consilii sui porrigentem nonne imprimis flagitiosum putandum est?" Leg. Agr. 3-5: "Omnium legum iniquissimam dissimillimamque legis esse arbitror eam quam etc. " Many other examples might be given to illustrate the use of similis with the genitive as an adjective. For, as has been said, relatively very few of them make the impression that similis is used as a substantive. Other examples, however, would not make the case more clear than those already cited, so that the list need not be extended.

It appears that none of the views proposed with reference to the double case construction of similis and its compounds are satisfactory. It remains, therefore, to present in tabulated form (with special remarks when necessary) the usage of a considerable range of Latin authors as to the constructions in question and to draw the conclusion which these statistics yield.

(1) For instance, it is hard to conceive of dissimilis used as an actual substantive. But cf. Cic. ut A. M. 9-11-4.

from some official document
regard to similar and dissimilar
our intention was? " (q. 10: "Omitting the word 'and' from the
dissimilar facts case without any other change") " (q. 11: "Any other change
might be given to illustrate the use of similar with the negative
as an adjective. For, as has been said, relatively very few of them
make the expression first similar is used as a substantive. Other
examples, however, would not make the case any clearer than those al-
ready cited, so that the first need not be extended.

It appears that none of the views proposed with reference to
the double case construction of similar and its compounds are satis-
factory. It remains, therefore, to present in tabulated form (q. 12)
several reasons (when necessary) for the use of a considerable number of
Latin authors as to the construction in question and to draw the
conclusion which these statistics yield.

(1) For instance, it is hard to conceive of dissimilar used as an ad-
junct adjective.

Fragments of the early poets.

Since the passages are so few, they may be cited in final draught.

Genitive.

Naevius (Com.)
similis-Ribbeck, 60

Pacuvius (Trag.)
verisimile-Ribbeck, 374

Afranius (Com.)
consimile-Ribbeck, 397
similem-Ribbeck, 29

Novius (Com.)
similis-Ribbeck, ~~XX~~ 62

Laberius (Mime)
similis-Ribbeck, 124.

Dative.

Ennius (Sat.)
similis-Bährens 490, Müller p. 86.

Lucilius (Sat.)
similis-Bährens 232, Müller p. 40.

Accius (Trag.)
consimilem-Ribbeck, 404.

Besides Titinius (Com.) Ribbeck 34 has persimilis but the case is doubtful (formicae).

A word may be added in regard to some of these fragments. For instance, there seems to be no reason to doubt that Cicero Nat. D.1-97

instance, there seems to be no reason to doubt that Cicero Nat. D. I-9
 A word may be added in regard to some of these fragments. For
 is doubtful (foreign).

Besides Titinius (Com.) Ribbeck 34 has persimilis but the case

labertus (Mme)
 similis-Ribbeck 134.

Novius (Com.)
 similis-Ribbeck ~~xxx~~ 62

Atranius (Com.)
 consimile-Ribbeck 337
 similis-Ribbeck 22

Accius (Trag.)
 consimilem-Ribbeck 404.

Lucilius (Sat.)
 similis-Bairns 232, Muller p. 40.

Pacuvius (Trag.)
 versatilis-Ribbeck 374

Naevius (Com.)
 similis-Ribbeck. 60

Genitive. Dative.

draught.

Since the passages are so few, they may be cited in final
fragments of the early poets.

quoted Ennius correctly. In writing the dative here for an original genitive, to say nothing of the common usage of the older poets, he would have violated his own rule. For he has only one instance of similis with the dative of the personal pronoun (De Or. 3-47) . Cf. Quint. 5-11-30.

Accius, cited by Cicero Nat. Deo. 2-89, is read by the editors,

"Silvani melo

Consimilem ad aures cantum et auditum refert."

But Ribbeck (Frag. 404) has a different arrangement and Georges (Lex. der Lat. Wort. s. V.) cites melo here as an ablative. The dative, however, as Ussing (Pl. Amph. 595), Ritschl (Suet. Reliq. Reiff. p. 523), and Loch (as cited, p. 24) take it, seems more natural. Cf. Neue 1-327. To Accius, likewise, Loch assigns a fragment quoted in Cicero Tusc. 2-36 but Ribbeck, Trag. Rom. Fragmenta 1-308 (1897) gives it under the head of Ex incertis Incertorum Fabulis. Both Loch and Ribbeck, however, find the genitive with similis in the fragment, but Balzer and Kayser and Müller-Klotz assign the genitive not to the words of the fragment but to those of Cicero.

In Afranius (Frag. 29 Ribbeck, quoted in the Suetonian Life of Terence) the MSS. do not agree, but the genitive is read in the best MS.

(1) Cf. however, Müller Q. Ennius pp. 169 and 271 for carelessness of Cicero in quoting. (2) De genetivi apud priscos scriptores Latinos usu. Bartenstein prog. 1880. (3) Cf. Ritschl Suet. Reliq. Reiff. p. 482.

similarity with the native of the personal pronoun (De Or. 3-4) . 17.

Location, cited by Director Nat. Geo. Soc., is given by the author as follows:

[illegible]

In literature (page 22) it is stated, "The word 'the' is not used in the same way as in the other languages." This is not true, but the word 'the' is used in the same way in the other languages.

(1) Cf. however, Walter C. Fleming Jr., 100 and 971 for correspondence of
Cicero in printing. (2) De Groot's first edition contains several
various differences from 1860. (3) Cf. Fleming's note, 1860.
482

Prose Use of similis and its compounds

Table showing *similis* and its compounds as used in Cornificus Larro, Cicero, Ling. Quintilian, Sallust, Suetonius, Lactantius, Firmicus, and the Vulgate. Cases of the personal pronoun and verum are excluded.

	<u>Quantities</u>										<u>Qualities</u>									
	Cornificus	Varro	Cicero	Livy	Quintilian	Suetonius	Lactantius	Firmicus	Vulgate		Cornificus	Varro	Cicero	Livy	Quintilian	Suetonius	Lactantius	Firmicus	Vulgate	
<i>Similis</i>	6	6	138	6	2	1			6		6	22	47	39	52	6	10	11	61	
<i>disimilis</i>		1	14								1	2	11	2	5				1	
<i>adimilis</i>																				
<i>consimilis</i>			1																2	
<i>persimilis</i>																				
Persons compared w. persons	3	1	81	5		1			4			7	1	13	5	4			13	
Things " " Things	2	5	68	1	2				2			7	1	65	24	10	2		13	
Animals " " Animals			1	2								3	4						5	
Persons " " Things				2				1					1		1				6	
Persons " " Animals	1											1	1						7	
Things " " Animals			1																	
Internal likeness	4	2	20	1				1			2	22	12	6	11	4	5			
Internal likeness	2	1	108	5	1	1					5	2	54	17	29	1	3			
Internal and external likeness		4	26										14	4	17	1	2			

Poetic Use of similis and its compounds

Table showing *similis* and its compounds as used in Plautus, Terence, Lucilius, Virgil, Lucan, Silius Italicus, Martial, and Juvenal. Cases of the personal pronoun and verum are excluded.

	<u>Quantities</u>								<u>Qualities</u>							
	Plautus	Terence	Lucilius	Virgil	Lucan	Silius Ital.	Martial	Juvenal	Plautus	Terence	Lucilius	Virgil	Lucan	Silius Ital.	Martial	Juvenal
<i>Similis</i>	15	7	3	1							6	16	1	14	11	6
<i>disimilis</i>																
<i>adimilis</i>	1															
<i>consimilis</i>	3	1	3													
<i>persimilis</i>																
Persons compared w. persons	5	3	2						1	2	7	1	10	2	1	
Things " " Things	6	5	4						3	1	5	5	3	7	7	3
Animals " " Animals												2		1		
Persons " " Things	5											1		2	3	
Persons " " Animals	2			1								3		3	1	1
Things " " Animals																
Internal likeness	3	1	5	1					4		4	17	4	14	8	5
Internal likeness	15	7								1	1	1		1	2	1
Internal and external likeness			1								2			3	1	2

(1) Ling. Books 1-X and XXXI-XL

(2) Quintilian, Books 1-VI

(3) Vulgate, The Old Testament.

(*) Table not complete for Suetonius, Firmicus, and Vulgate.

The Usage of Cicero.

Table showing semis and its compounds re ad
in Lico Case of hypernat protein and ven re excluded.

[illegible]

Table showing oinides and its compounds as used with
the personal pronouns ^{verum} and otherm in Cicero

	Hyacinth	Orchids	Letten	Phloxes
<i>Similia me</i>			3	
<i>disimilia me</i>	1			
<i>Similia tue</i>	2	4	3	2
<i>disimilia tue</i>		4	2	
<i>Similia tui</i>	2	13	6	5
<i>disimilia tui</i>	2	6	1	1
<i>Similia nostri</i>				
<i>disimilia nostri</i>			2	
<i>Similia nostri</i>			3	2
<i>disimilia nostri</i>		1		
<i>Similia mihi</i>	1			
<i>Similia tui</i>	16	22	4	35
<i>Similia inter se</i>	3	1		3
<i>disimilia inter se</i>	12			
<i>Similia inter norm</i>				1
<i>Similia inter res</i>	1			
<i>Similia inter eos</i>	1			
<i>Similia atque</i>		1	1	
<i>Similia de ei</i>				1
<i>Similia et ei</i>		1		1
<i>Similia et ei</i>				1
<i>Similia tamquam ei</i>				1
<i>Similia quasi</i>			1	

27

Remarks on the usage of individual authors.

Plautus.

Besides the cases shown in the table there are two instances of the genitive in elliptical expressions and two other cases in which the editors read the genitive, though the MSS. show no case at all.¹

Six verses deserve special mention³. They are: Amph. 601, Capt. 582, Men. 1088 & 1089, Mil. 240, and Truc. 504, none of which are preserved in the Ambrosianus. The Palatine recension shows the dative. In all these cases, however, Ritschl read the genitive, ~~reg~~ regarding this the current construction in colloquial language⁴ and the ~~only~~ one used by Plautus⁵, and his readings have been followed by most succeeding editors. Engelbrecht, however, (Stud. Ter. 38), Brix (Capt. 116-1884), and Lorenz (Mil. 240-1886) accept Ritschl's views with some qualifications, while Spengel (Phil. 1861-565), Ott (Zs. f. d. öst. Gym. 1871-149), Ussing (Amph. 595-1875), Dräger (Hist. Syn. 1-445), and Fabia (Ter. Eun. 334-1895) are at variance with his conclusions.

It is necessary, therefore, to examine these cases with care, and in our examination of them to keep three things well in mind: (1) that the dative is unquestioned in Ennius, (2) that the dative is the

(1) Amph. 267 and Asin. 241. These elliptical expressions have been collected in the several authors examined, but they need not be treated here. (2) ~~Præn.~~ 613 and Truc. 507. (3) The Bacch. fragment 8 (Göt. and Schöll) as depending on the grammarians need not be here considered. (4) Op. 2-579. (5) Op. 2-570. (6) Lorenz, ~~Mort.~~ 88 (Ed. 1866) Kühnast Liv. Syn. 125, Lindsay Capt. 116, Brix-Niemeyer Men. 1088, and Loch as cited.

Plinius.

Besides the cases shown in the table there are two instances of the genitive in elliptical expressions and two other cases in which the editors read the genitive, though the MSS. show no case at all. Six verses deserve special mention. They are: Amph. 601, Capt. 588, Men. 1088 & 1089, Mil. 340, and Truc. 504, none of which are preserved in the Amphosians. The Palatine recension shows the dative. In all these cases, however, Ritschl read the genitive, regarding this the current construction in colloquial language and the only one used by Plinius, and his readings have been followed by most succeeding editors. Fagelbrecht, however, (Stud. Ter. 38), Brix (Capt. 116-1884), and Lorenz (Mil. 340-1886) accept Ritschl's views with some qualifications, while Spengel (Phil. 1861-565), Ott (Na. f. d. ost. Gym. 1871-149), Usning (Amph. 588-1875), Dräger (Hist. Gym. 1-445), and Fabia (Ter. Ann. 384-1893) are at variance with his conclusions.

It is necessary, therefore, to examine these cases with care, and in our examination of them to keep three things well in mind: (1) that the dative is unquestioned in Ennius, (2) that the dative is the

(1) Amph. 307 and Asin. 241. These elliptical expressions have been collected in the several authors examined, but they need not be treated here. (2) Psen. 618 and Truc. 507. (3) The Bacch. fragment 8 (not and Scholl) as depending on the grammarians need not be here considered. (4) Op. 2-579. (5) Op. 2-570. (6) Lorenz Morf. 88 (M. 18. Kuhnast liv. Syn. 128, Lindsay Capt. 116, Brix-Niemeyer Men. 1088, and Koch as cited.

37

prevailing construction with the comparative of *similis*. Apart from *verisimilis*, *sui similior*, etc., which, as ~~the~~ stereotyped expressions should not be considered, *similis* in the comparative is seldom used, so that our material for comparison is limited. It occurs once in Lucretius, in Varro twice, in all three cases with the dative. In Cicero it is found five times, twice with the genitive, three times with the dative, once when persons are compared (Brut. 204) in spite of Cicero's strong preference for the genitive in such cases. And we must remember (3) that there is no MS. evidence for the use of the genitive with the comparative of *similis* in Plautus.³ On the other hand in the only three instances in Plautus in which the comparative of *similis* occurs with a case the MSS. show the dative. The instances are: Amph. 601 "Neque lac lacti magis est simile quam ille ego similest mei." and Men. 1088-9, "Nam ego hominem homini similio-rem nunquam vidi alterum, neque aqua aquae neque lactest lacti, credi^c mihi, usquam similis."

In these ~~last~~ three cases, then, in view of the facts cited, that the dative with *similis* is not questioned in Ennius, that the MSS of Plautus show no instance of the genitive with *similis* in the comparative, and that later the dative with the comparative is the

(1) Gildersleeve Gram. p. 229. (2) In comparing persons, exclusive of the personal pronoun, Cicero used the genitive 81 times, the dative 9 times. (3) On Mil. 552 the critical note of Götz and Schöll is: *aeque* (sic A¹) *vel aquae* (sic A²). Even A² sustains the genitive no more than the dative. This redundant *aeque* with the comparative has numerous parallels in Plautus. Cf. Bergck Op. 1-34, Lindsay and Sonnenschein Capt. 700. For a similar comparative standing alone cf. Mil. 528.

prevailing connection with the comparative of similis. Against this
 verisimilitude, and similarity, etc., which, as the attempted ex-
 planations should not be considered, similis in the comparative is seldom
 used, so that our material for comparison is limited. It occurs only
 in Insuetus, in Varro twice, in all three cases with the dative. In
 Cicero it is found five times, twice with the genitive, three times
 with the dative, once when persons are compared (Brut. 204) in all three
 of Cicero's strong preference for the genitive in such cases. And
 we must remember (2) that there is no real evidence for the use of
 genitive with the comparative of similis in Plautus. On the other
 hand in the only three instances in Plautus in which the comparative
 of similis occurs with a case the dative. The in-
 stances are: Aul. 601 "homo fac iacet iacet ut simile quoniam ille
 ego simillat me." and Men. 1088-9, "homo ego hominem hominem simillat
 non minus vidi aliter, natus apud apud natus iacet."
 credi mihi, natus simillat."
 In these last three cases, then, in view of the facts cited,
 that the dative with similis is not questioned in Plautus, that the
 of Plautus show no instance of the genitive with similis in the
 comparative, and that later the dative with the comparative is the

(1) Glanville's Grammar, p. 220. (2) In comparing persons, exclusive
 of the personal pronoun, Cicero used the genitive 21 times, the dative
 9 times. (3) On M.L. 588 the critical note of Götze and Götze II is: 20
 que (sic A) vel apud (sic A). Even A states the genitive no more
 than the dative. This redundant apud with the comparative has numer-
 ous parallels in Plautus. Cf. Beroek Op. 1-54, Minerva and Beroek-
 schen Capt. 700. For a similar comparative standing alone cf.
 M.L. 588.

prevalent construction, there seems to be no good reason for changing the MS. reading. Ritschl's reasons for changing the readings are singularly inconclusive. For example, in Men. 1088 he reads 'hominis' for the MS. 'homini', because the 'tui' and 'huius' of line 1090 demand the genitive in 1088. This reasoning not only disregards the change from the comparative with 'homini' to the positive with 'tui' and 'huius', but also the fact that 'tui' is practically stereotyped in such expressions as we have here, which might in turn easily induce the 'huius', if any explanation of huius were necessary. And, to be sure, Plautus will use only the genitive with similis, if all his datives are changed to genitives. It seems remarkable that in the entire discussion of these passages no one has called attention to the fact that comparatives are here dealt with.

In Mil. 240 the MSS. read "Tam similem quam lacte lacti est." Here Ussing reads "lacti est", the other editors "lactist". The "lacti est" of the MSS. Ritschl and other editors regard as standing for an original "lactis est". But the reasons for considering this another instance of the dative in

(1) Op. 2-571 and 580.

(2) Ritschl Op. 2-570, Leo. Forsch. 260, Lorenz, Brix, and Tyrrell in their notes.

prevalent constitution, there seems to be no good reason for changing the MS. reading. Ritchie's reasons for changing the reading to singularly inconclusive. For example, in MS. 1080, the MS. reads 'hina' for the MS. 'hina', because the 'hina' and 'hina' of line 1080 demands the genitive in 1080. This reasoning not only demands the change from the comparative with 'hina' to the positive with 'hina' and 'hina', but also the fact that 'hina' is practically stereotyped in such expressions as we have here, which might in turn easily induce the 'hina', if any explanation of this were necessary. And, to be sure, Ritchie will not only the positive 'hina' statistics, if all hisatives are changed to genitives. It seems remarkable that in the entire discussion of these passages no one has called attention to the fact that comparative are here dealt with. In MS. 1080 the MS. reads 'hina' and 'hina' for 'hina'. Here using reads 'hina' and 'hina', the other editors regard as standard "hina" of the MS. Ritchie and other editors regard as standard for an original "hina" and "hina". But the reasons for considering this another instance of the dative in

(1) Op. 2-571 and 580.

(2) Ritchie Op. 2-570, Neo. Forsch. 700, Norse, Drix, and Typewell in their notes.

Plautus are scarcely less conclusive than in the three verses where *similis* in the comparative is used. For, if we admit the dative in Plautus at all, we might readily admit it in this "tam... .. quam" construction, which shows a distinct preference for the dative. Not counting examples of the genitive of the personal pronoun with *similis* there are four "tam... .. quam" correlations in Cicero in which *similis* with a case occurs. In three of these the dative is used, in one the genitive. Besides *similis* with either 'tam' or 'quam' without the correlative shows the same preference for the dative that the correlation shows. Thus *similis* with a case occurs in two sentences in Cicero with the exclamatory 'quam', and both times the dative is found. Likewise, disregarding the genitive of the personal pronoun, 'tam *similis*' with a case is found only once in Cicero and this once with the dative.³ The preference that *similis* shows for the dative in these 'tam' and 'quam' sentences is no doubt accounted for, as in cases of *similis* in the comparative, by the stress laid on the adjective nature of *similis* by the comparison in the one case and by the modifying adverb in the other. How strong this preference is, may be seen in the fact that the 'tam' and 'quam'

(1) With dative Brut. 204, Cato 80, Legg 1-29; with genitive Brut 285. (2) Verr. 2-4-77, Nat. Deo. 1-97, a quotation from Ennius. (3) De Fin. 5-62.

See also, *Spoken*, and *the*, O.Y. Lee, 2 u 2. Line pl.
N.J.V. 22. p. 14, 1

(1) With dative *hant*. 204. *hato* 20. *hagg* 1-22; with genitive *hant*
285. (2) *Vert.* 2-4-77. *Nat. Dec.* 1-27, a quotation from *Ennius*
(3) *De Fin.* 2-62.

Received of the Hon. Secy. of the Navy, the sum of \$100.00

for the purchase of 100 copies of the Navy Register, 1881.

For the purchase of 100 copies of the Navy Register, 1881.

for the purchase of 100 copies of the Navy Register, 1881.

for the purchase of 100 copies of the Navy Register, 1881.

10

Only two other passages in Plautus need to be noted. In Capt. 582 the mss. read "omnis inveniri (mss. -ire) similis tibi vis", and in Truc. 505 the mss. (differing in other respects agree in reading 'mihi'. Now, since in the four passages just mentioned, the dative is to be retained, since an unquestioned dative of the personal pronoun with similis is found in Ennius or the one hand and in Cicero on the other, there is certainly no imperative reason for departing from the reading of the mss. in Capt. 582 and Truc. 505.

Terence.

There are only two passages that call for special notice. One of these is Haut. 382, which Umpfenbach reads thus: "Id enim studuisti, isti fornice ut mores consimiles forent." This is likewise the reading of all accessible editors except Fleckeisen and Shuckburgh, who read as follows: "Id tu quom studuisti, fornice ut mores consimiles forent." The omission of isti by DEG, requiring, as it does, compensation elsewhere in the verse, does not commend itself against the testimony of the other mss., especially since the omission would easily be explained by the

(1) Cic. Nat. Deo. 1-97. (2) De Or. 3-47. (3) In Capt. 582 Ussing, Sonnenschein, and Hallidie retain 'tibi', and Brix (Capt. 116) also accepts it. In Truc. 505 Ussing reads 'mihi' and Brix (Capt. 116) accepts it.

Reference.

-
- (1) Cio. Nat. Dec. 1-97. (2) De Or. 2-47. (3) In Capt. 252
Nesting, Sonnenstein, and Hildie retain 'tish', and Brix (Capt. 11
also accepts it. In Truc. 205 Nesting reads 'tish', and Brix (Capt.
110) accepts it.

preceding isti. The word must, therefore, be accounted for as it stands. There are three possible explanations.

(1) It may be regarded as genitive = istius. George's cites this place with Plautus, Truc. 930 (which Spengel suspects) and Cato fr. oratt. 20 (Jordan) as examples of the genitive isti. So Wagner¹ explained it, as also Heue 2 - 398 (ed. of 1892). But it is to be noted that in the other two cases cited isti is used in connection with modi, ^{and} Buecheler (Lat. Dok. 78) and Engelbrecht (Stud. Toront. 38) limit this form of the genitive to the combination with modi. In this place, then, isti cannot be said to be satisfactory as a genitive.

(2) Dziatzko in his critical note construes isti with mores and suggests the order "isti ut mores formae". To this view there are two objections. The sense seems to require isti to be taken with formae, since the forma seems to be well known to the speaker, while V. 384 shows that the mores had just been ascertained. Besides the position of isti favours construing it with formae, as Dziatzko's proposed transposition indicates.

(3) It may be relative with formae. This is a more satis-

(1) Also Accius fr. 136 (Ribbeck), but the MSS. have 'istius'.
(2) Cf. the notes of Schuckburgh and Gray.

-
- (1) Also Acetate fr. 130 (Ribbeck), but the 130 have 'istina'.
- (2) Cf. the notes of Schuckburgh and Gray.

factory explanation, since the dative form is regular while the genitive is hardly admissible, and since neither sense nor position favor the nominative. Engelbrecht takes it to be dative, remarking that even if the genitive predominated with similis in the comic poets, specially Plautus, it need not surprise us to find the dative in the more elegant plays of Terence, and this observation has added force, since it has been made very probable that the dative is found in Plautus. Schleuter and Peinert agree with Engelbrecht in regarding isti as dative here.

The other case is Eun. 468. Here Umpfenbach reads: "Parpulchra credo dona aut nostri similia". A reads nostri. The critical note of Umpfenbach is: "ñrī DG corr. D'G' (ñru fuisse videtur in G) nostris BCEFP." Priscian K. 3 - 34 & 115 and Donatus on this verse read nostris. The readings to be considered are nostrum, nostris, and nostri, and they may be taken up in this order.

Nostrum. Engelbrecht says: "Ritschellius nostrum(= nostrorum) scripsit.³" There is no objection to this reading from the point of view of form, for nostrum = nostrorum, genitive plural of the possessive pronoun, in early Latin.⁴ The reading

(1) De Acc. et Dat. Usu Terentiano p. 36. (2) As before cited p. 37
(3) Cf. Op. 2-581, where Ritschl speaks of the wholly isolated dative of Eun. III-2-15 as quite surprising. (4) Gildersleeve Gram. 100-2, Note 2.

- (1) De Acc. et Def. Nam Terentiano p. 56. (2) As before cited p. 56. (3) Cf. Op. 2-583, where Ritschl speaks of the newly isolated native of Num. 111-2-15 as quite surprising. (4) Hildensleeve Grant. 100-2, Note 2.

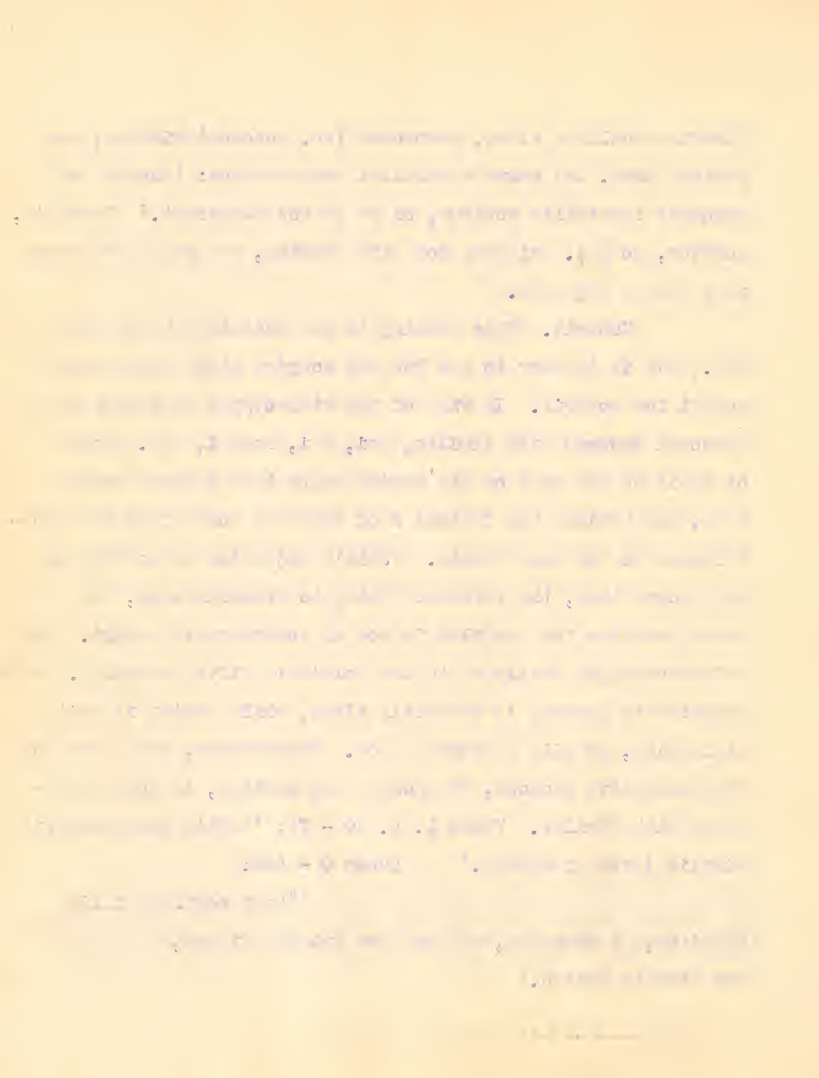
likewise would be clear, nostrorum (sc. donorum) similia, and further Haut. 393 shows a parallel construction: "Quodam non maxumst consirilis vostrum, hi se ad vos adplicant." There is, however, no ~~def.~~ evidence for this reading, ~~and for this reason~~ it is to be rejected.

Nostris. This reading is not sustained by the best ^{ms.}, but it is easy to see how the copyist might have written nostri for nostris. In view of the stereotyped genitives of the personal pronoun with sirilis, mei, tui, nostri, etc., force of habit on the part of the scribe might have induced nostri here, and besides the initial s of the next word might have contributed to the same result. Fabia's objection to nostris on the ground that, the reference being to Pamphila only, the sense requires the singular, is not of considerable weight. The reference might easily be to the soldier's gifts generally. With nostris the meaning is perfectly clear, while nostri is quite misleading, as will be shown below. Furthermore, the active of the possessive pronoun, the noun being omitted, is found elsewhere with sirilis. Varro L. L. 10 - 71: "tertium maxum nostris sirilia (esse videntur)." Lucan 9 - 514:

"Stat sortiger illis

Juppitar²¹, ut memorant, sed non aut fulmina viro²²,
Aut sirilis nostro."

(1) cf. *Innenschiss* Rud. 728, *Briss* Mun. 290, 739, 803.



Bentley and Klotz read *nostris*, which is likewise accepted by Usinger, Pl. Amph. 595 and Lorenz Mil. 239. But in view of the reading of the better *ass.* *nostris* should not be insisted upon.

Nostri. If, with the best *ass.*, we read *nostri*, the form may be either the genitive plural of the personal pronoun, or the genitive singular of the possessive pronoun. Taking *nostri* to be the genitive plural of the personal pronoun, there is of course ellipsis, *nostri similia*, like (the gifts of) us. This ellipsis is by no means uncommon in early or later Latin. A good example is found Pl. Amph. 267:

"Et enim vero quoniam formam cepi huius in ~~no~~ et statum,
Decet et facta moresque huius habere ne *similis* item."

But the elision here would be so harsh that we cannot regard *nostri* as the genitive of the personal pronoun. It may, however, be the genitive singular of the possessive pronoun. So Papillon and Fabia regard it, making it agree with a suppressed *domi*. Such a construction is misleading, to say the least. For the genitive of the personal pronoun with *similis* is extremely common with stereotyped meaning: *similis mei, tui, nostri, vestri, sui*, like me, like you, like us, etc. Hence to replace the genitive of the personal pronoun with *similis* by a possessive of the same form is wholly unexpected and misleading. Indeed

(1) Cf. Sonnenschein Reed. 728, Brix Men. 290, 739, 803.

no such possessive *nostri*, *vestri*, *mei*, or *tui*, the noun being omitted, has been noticed. There is, however, one case of *sui* thus used. It is found in Cic. Off. 1 - 121: "*superioris filius Africani, qui hunc Paulo natum, adaptavit, propter infirmitatem valetudinis non tam potuit patris similis esse, quam ille fuerat sui.*" In this sentence it is not hard to understand *patris* with *sui* from the preceding *patris*. And so in our passage, while it is not so easy to supply the omission as in the sentence from Cicero, still it is not difficult to understand with *nostri* the *domi* involved in the preceding *doma*. The reading *nostri*, therefore, found in all accessible editors except Bentley and Klotz, though it is misleading, is to be retained, since it rests on the best *pass.* and is supported by the parallel construction in Cicero.

Lucretius.

As regards the *cum* et *cum* of 2 - 414 and 5 - 1060 and the *qui* et *qui* construction of 2 - 418, it may be noted that ^{and Dräger 2-27} ~~Macro~~ ^{making} *et* the *t* of comparison = *atque*. With *similis* it has this meaning, but it is hardly necessary here or in 4 - 542, while in 5 - 1060 it is well nigh impossible.²

(1) Cf. Cic. Tusc. 5-9. See Kühner 2-636 and Dräger 2-29.

(2) The *et* connecting two objects with *similis* is often not any more comparative than *-que* in such a construction as Livy 10-28-1. "*haudquaquam similis pugna in dextro laeque cornu erat.*"

Inertive.

-
- (1) Cf. Cic. Trac. 8-9. See Kuhn's 8-88 and Prager 8-88.
(2) The et connecting two objects with similar is often not any more comparative than in such a construction as Jiv 10-28-1.
"handupadum similis puga in dextro leoparde cornu erat."

Vergil.

It is to be noted that Vergil uses the genitive with similis only once. It is also worthy of remark that of the eighteen datives with similis seven of them are datives of the present participle.

Livy.

It is to be noted that only six genitives are found in the two decades examined (I-X, XXXI-XL) and that five of them occur in the first three books of the first decade. The other is found in Bk. XXXI, similis prodigii. But before Livy the genitive is constant in such expressions as monstri, portenti, prodigii similis, and the influence of the earlier construction is perhaps felt here.

On the contrary, it must be observed, as evidence of the declining genitive, that Livy uses portento similis twice, both times in the first decade. The decline is further marked by the fact that Livy twice uses similius vero for the hitherto constant veri, both times in the first decade.

Bk. X-28-1 "haud quaquam similis pugna in dextro laevoque cornu erat" shows a -que which seems to be no less comparative than the comparative et. Cf. remarks on the usage of Lucretius.

(1) The percentage of genitives, however, is about the same in the two decades.

Verbal.

It is to be noted that Verbal uses the Genitive with similis only once. It is also worthy of remark that of the eighteen datives with similis seven of them are datives of the present participle.

Livy.

It is to be noted that only six Genitives are found in the two decades examined (I-X, XXXI-XL) and that five of them occur in the first three books of the first decade. The other is found in BK. XXXI, similis prodigii. But before Livy the Genitive is constant in such expressions as monestis, portentis, prodigiis similis and the influence of the earlier construction is perhaps felt here. On the contrary, it must be observed, as evidence of the decline in the Genitive, that Livy uses portento similis twice, both times in the first decade. The decline is further marked by the fact that Livy twice uses similis vero for the hitherto constant veri, both times in the first decade.

BK. X-XXI "hand quatuor similis pugna in dextro laevaque cornu erat" shows a -que which seems to be no less comparative than the comparative et. Cf. remarks on the usage of Incretinus.

(1) The percentage of Genitives, however, is about the same in the two decades.

Silius Italicus.

The present participle in the dative occurs five times with similis. Cf. Vergil's use of the present participle with similis.

Martial.

Martial 1 - ¹⁰⁹110 and 7 - 87 are both cited for similis in the sense of 'likeness' followed by the accusative in apposition. For discussion and references see the editors on Juvenal 2 - 6.

Tacitus.

As substantive with the dative similis is found in Hist. 3 - 83: "juxta scorta et s^cortis similis." On the other hand, the only genitive is found in a passage in which the comparative coloring is, to say the least, distinct. Hist. 3 - 76: "lascivia socordiaeque gladiatorum magis quam ducum similes". The earlier distinctions have vanished.

Juvenal.

Resembling a substantive with the dative similis is found in 5 - 132 and 8 - 53, whereas the only genitive (sui) is used with dissimilis as an adjective.

In 2 - 6 is found similem as a substantive in the sense of 'likeness' followed by the accusative in apposition. (Mart.

2111. 1111111111

1111111111

1111111111

1111111111

1 - 110, 7 - 87, Statius Silv. 3 - 3 - 201 are cited as showing this later and unusual construction.)

Suetonius.

Of the ten datives one is a present, one a perfect participle.

Lactantius.

The solitary genitive is found in 2 - 4: "Cum aves ipsae..... simulacris fabre factis, id est, hominum plane similibus, insidant." The full text is not at hand; without it a discussion is impossible.

The Vulgate.

Dissimilis with ab and the ablative occurs once. Dan. 7 - 19: "Post hoc volui diligenter discere de bestia quarta, quae erat dissimilis valde ab omnibus et terribilis nimis."

Some cases of interchange between genitive and dative of pronouns are worth noticing. Here there is no distinction made between the cases.

Gen. 2 - 18: "Faciamus ei adiutor^{um} simile sibi."

Gen. 2 - 20: "Adae vero non inveniebatur adiutor similis ejus."

Eccli. 12 - 20: "Omnis caro ad similem sibi conjungetur, et omnis homo simili sui sociabitur."

Eccli. 45 - 7: "Excelsum fecit Aaron fratrem ejus et similem sibi^{um} tribu Levi."

The dative of the participle occurs with similis once.

antiquarian

antiquarian

Some of these adjectives descriptive of style would better
be revised,

antiquarian

A glance at the table shows:

- (1) That the dative with similis runs through all periods and departments of the language.
- (2) That the genitive with similis (except in set phrases) practically belongs to the earlier periods of the language.
- (3) That the genitive with similis is practically excluded from the higher forms of poetry.
- (4) That the genitive with similis prevails very largely in the comic poets, equals the dative in the unformed style of Cornificius, falls much behind the dative in the struggling style of Lucretius, makes a fair showing in the crude style of Varro, and in Cicero, who uses the genitive far more than any other writer except the comic poets, it is relatively much more frequent in those writings which have much in common with the conversational language (i.e. in the warm, personal orations and letters) than in the rhetorical and philosophical works. The conclusion would seem to be that, while similis with the dative is a natural construction in all periods of the language, the genitive is used mainly in periods and departments which mark it as an inheritance from the common speech, that passed

(1) Tables are very incomplete for poetry to be sure. Cf., however, Wilkins on Cic. De Or. 3-47, who finds only two examples of the genitive in the Augustan poets. Verg. Aen. 5-594 and Hor. Sat. 2-1-3. Cf. also Madwig Cic. De Fin. 5-12, Roby 1317, and Harkness 209.

(2) For Cicero as "antiquated" see Teuffel 1- p. 250.

(1) Tables are very incomplete for poetry to be sung. Cf. however, Wiklins on Gic. De Or. 8-47, who finds only two examples of the genitive in the singular. Very poor. De Or. 8-1-3. Cf. also Wiklins on Gic. De Pin. 8-12, Roly 1117, and Wiklins 202. (2) For Gicero as "antiquarius" see Roly 1-1. 100.

into the literary language, suffered an early decline, and finally fell into disuse.

The origin of the construction of similis with the genitive is probably to be sought in the familiar combination of similis with the genitive of the personal pronoun. For it is a most noteworthy fact that, while the dative supplants the genitive everywhere else (a partial exception being found in verisimile) the combination of similis with the genitive of the personal pronoun, with only sporadic instances of the dative, persists through every period and range of the language. In the nature of the case, similis with the personal pronoun is an easy, familiar, colloquial form of speech. And so exclusive of similis sui (which in view of the person of sui and its frequent reference to non-personal objects is manifestly less colloquial than the other persons of the personal pronoun) similis with the genitive of the personal pronoun occurs 17 times in the orations of Cicero and 13 times in the letters, while in all the other writings of Cicero it is found only five times. Likewise, in the comic poets the construction is found 8 times, while in all the other poetical authors examined it occurs once only, and that ⁱⁿ ~~is~~ a

superheated personal passage, Lucan 6 - 244.

Moreover, in many of these combinations *similis* is used without a substantive, that is, *similis* is used as a substantive. Indeed in Cicero, of the 29 examples of the substantive *similis* with the genitive, 19 are genitives of personal pronouns. Used as a substantive *similis* would naturally be construed with the genitive, as in Plautus, *Persa* 698: "Videor vidisse hic forma persimilem tui", "the very image of you." Here, then, we probably have the origin of *similis* with the genitive. It began in combinations of a substantive *similis* with the genitive of a personal pronoun. The substantive *similis* thus taking first the genitive of the personal pronoun, would then easily take the genitive of other pronouns referring to persons and the genitive of personal names, then the genitive of names of things, and meantime the construction of the non-substantive *similis* with the genitive would be a further ~~very~~ easy extension. And, as a matter of fact, it is found that the substantive *similis* with the genitive seems to be used mainly with personal pronouns, less frequently with other pronouns, and rarely with names of things.

This view that *similis* with the genitive is colloquial

(1) Cf. p. 29.

(2) Cf. for *imagēs* so used Plautus, *Cas.* 515, *Nunc amice anne inimici sis imago, Alceme, mihi sciam.*

(1) Cf. p. 29.
(2) Cf. for further, no need Planting, Caw. 212, three emetine anno
initials are found, license, with color.

finds striking confirmation in reading the passages in Cicero in which, according to Landgraf, marks of the common speech are found. For, considering the relative infrequency with which both the colloquialisms of Landgraf and similis with the genitive occur, it will be found that they are found together with surprising frequency. A few instances may be given.

Landgraf and ^Wölfflin assign diminutives in -culus to the common speech. Cf. with this statement Cic. Nat. Deo. 1-123: "Neque enim tam desipiens fuisset, ut homunculi similem deum fingeret", and Or. 67: "Nisi quod versiculi sunt, nihil est aliud cotidiani dissimile sermonis." Verr. 2-3-155: "Volo, mi frater, fraterculo tuo credas. Consorti quidem in lucris atque (in) furtis, gemino et simillimo nequitia, improbitate, audacia." In the last example likewise in asyndeton, which Landgraf (324) mentions as a mark of the common speech.

Landgraf (322) assigns minus minusque to the common speech. Cf. with this statement Cic. Phil. 1-5: "et cotidie magis magisque perdit homines cum sui similibus servis tectis ac templis urbis minarentur."

The expression tela texere was not noticed in Landgraf's

-
- (1) Blätter f. d. Bayerische Gymnasial- und Real Schulwesen 1880.
(2) Phil. 34-153. Cf. Teuf. 2-214-9.

finds striking confirmation in reading the passages in Cicero in which, according to Handgraf, marks of the common speech are found. For, considering the relatively infrequency with which both the colloquialisms of Handgraf and similis with the genitive occur, it will be found that they are found together with surprising frequency. A few instances may be given.

Handgraf and Wolfflin assign diminutives in -culus to the common speech. Cf. with this statement Cic. Nat. Deo. I-128: "Nedulus enim tam designans fructus, ut hominibus similis denu fructus", and Or. 67: "Misi quod versatili sunt, nihil est aliud cotidianum dissimile sermonis." Veru. 2-8-128: "Volo, mi frater, fraterculus tuo credas. Conserit quidem in iuris atque (in) iuris, gemino et similino nedulis, improbitate, andacis." In the last example likewise in Asynheton, which Handgraf (324) mentions as a mark of the common speech.

Handgraf (328) assigns minus minusculum to the common speech. Cf. with this statement Cic. Phil. I-5: "et cotidie magis minusculum perdit homines cum et similibus servis fecis ac templis minusculum."

The expression *teia texere* was not noticed in Handgraf's

-
- (1) Blatter f. d. Bayerische Gymnasial und Real Schullehrer 1880
(2) Phil. 24-128. Cf. Tenf. 2-214-9.

list of colloquialisms. It is found in Plautus, however, (Pseud.400) and surely has the tone of common speech. With this compare Cic.De Or. 3 - 226, where similis is substantive: "quamquam ea tela textitur. ut eorum civium, quos nostri patres non tulerunt, iam similes habere cupiamus." In tela textitur is the alliteration, too, which Landgraf (329) likewise assigns to the common speech.

Other illustrations of the company similis with the genitive keeps need not be given here, since it is intended merely to indicate the argument, which might, however, well repay further consideration. *[why not consider it this ?]*

Finally, from another point of view, a still more striking confirmation of the correctness of the view that similis with the genitive is an extension of a colloquial use of which similis with the genitive of the personal pronoun is the germ, is found in the fact that this view is easily seen to explain the partial truth contained in all the other views that have been advanced on this subject.

First, there is the theory of the old Latin grammarians that the genitive is used of inner, the dative of outer likeness.



Taking into account the genitive of the personal pronoun with similis this is true, the reason being that, in the nature of things, the comparison would usually be made in view of likeness in character. So in our language 'the like of you' etc. is used of likeness in character.

Then, too, Madvig's distinction for Cicero, that the genitive is mainly used of persons, is just what would be expected in view of the fact that the construction was in its origin personal.

Haase's explanation, also, that similis with the genitive means 'Ebenbild', 'Abbild', 'image' is largely true, if limited to this construction in its original form of similis with the genitive of the personal pronoun. Used with such a genitive similis is often equivalent to Ebenbild.

Likewise, the single remaining theory, that similis with the genitive is a substantive ~~similis~~, finds its basis in the original construction of similis with the genitive of the personal pronoun, in which, when the substantive was omitted, similis itself was used as a substantive. Cf. the example in Plautus Persa 698:

"Videor vidisse hic forma persimilem tui."

This, then, is very probably the true statement of the case

with reference to similis as construed with genitive and dative. The construction with the genitive had its origin in the colloquial use of the substantive similis with the genitive of the personal pronoun. This easily extended to the genitive of other pronouns referring to persons, and to the genitive of the names of persons, and finally to the genitive of the names of things, while, in the process of extension, the genitive came to be used with the adjective as well as with the substantive similis. The construction with the genitive reached its highest point in those works of Cicero, which in their warm, personal quality stand nearest to the common speech. After Cicero, however, the dative, which, as the normal construction, was used from the earliest times, replaced, under the influence of political ^{etc} usage, the old and colloquial genitive.

There was, however, a period, specially represented by Cicero, in which both genitive and dative with similis were in common use. Within this period, when, on the one hand, the substantive nature of similis is prominent, the preference for the genitive practically excluded the dative, and, on the other hand, when the adjective nature of similis is stressed, as by the comparative degree, the tam quam correlation, or the exclamatory quam, the

(1) For the influence of the poets in a general way in producing the literary language from the common speech cf. Wölfelin Phil 84-149. Cf. Teuf. 1. pp 280 and 411 and 2. pp 4 and 7

dative is very distinctly preferred. Between these extremes there is a wide middle ground in which genitive and dative are used with ^{similis} with no perceptible difference in meaning.

It may be worth while to add that a careful examination of the orations and philosophical works of Cicero serves to show that the relative position of words has no influence on the case construction. Since the two objects compared, similis, and the verb, where there is one, are all concerned in the arrangement, the order varies very much, but the arrangements more frequently occurring are common to both genitive and dative.

Special treatment of the compounds of similis is not necessary. The table, page 34, shows that the compounds follow the construction of the simple adjective.

A glance at the table on page 36 will show how very rarely similis is used with other constructions than the genitive and dative. Several of these constructions, as similis ac, et si, ut si, tamquam si, and others are found only once.

lative is very distinctly preferred. Between these extremes there is a wide middle ground in which genitive and dative are used with no perceptible difference in meaning.

It may be worth while to add that a careful examination of the orations and philosophical works of Cicero serves to show that the relative position of words has no influence on the case construction. Since the two objects compared, similis, and the verb, where there is one, are all concerned in the arrangement, the order varies very much, but the arrangements more frequently occurring are common to both genitive and dative.

Special treatment of the compounds of similis is not necessary. The table, page , shows that the compounds follow the construction of the simple adjective.

A glance at the table on page will show how very rarely similis is used with other constructions than the genitive and dative. Several of these constructions, as similis ac, et al, ut al, tamquam al, and others are found only once.

Life.

Thomas Madison Jones was born near Doe Hill, Highland Co., Va., August 4, 1860. He attended the public schools of his county for several years, but most of his early education is due to James W. Johnson, a teacher totally blind from birth, under whose care for nine months he received invaluable training. In 1885 he became a member of the Baltimore Conference of the Methodist Episcopal Church, South, and in 1891 went to Randolph-Macon College as a student at the age of thirty one. He graduated with the degree of A. B. in 1894, and the following year taught in Randolph-Macon Academy at Bedford City, Va. He was a graduate student of Latin, Greek, and German at the Johns Hopkins University for the years 1895 - 1898, holding a University scholarship in Latin in the last year of his residence and being recommended by the department of Latin for appointment to a fellowship for the following year. For the next two years, 1898 - 1900, he was Professor of Ancient Languages in Emory and Henry College, attended the University of Chicago in the summer of 1900, and since June 1900 has been Professor of Greek and German in Randolph-Macon College.

Life.

Thomas Madison Jones was born near Poe Hill, Highland Co., Va., August 4, 1860. He attended the public schools of his county for several years, but most of his early education is due to James W. Johnson, a teacher totally blind from birth, under whose care for nine months he received invaluable training. In 1876 he became a member of the Baltimore Conference of the Methodist Episcopal Church, South, and in 1881 went to Randolph-Macon College as a student at the age of thirty-one. He graduated with the degree of A. B. in 1884, and the following year taught in Randolph-Macon Academy at Bedford City, Va. He was a graduate student of Latin, Greek, and German at the Johns Hopkins University for the years 1885 - 1888, holding a University scholarship in Latin in the last year of his residence and being recommended by the department of Latin for appointment to a fellowship for the following year. For the next two years, 1888 - 1900, he was Professor of Ancient Languages in Terry and Henry College, attended the University of Chicago in the summer of 1900, and since June 1900 has been Professor of Greek and German in Randolph-Macon College.







